

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 32,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75
donderdag
16 januari 2014
jaargang 128
nr 11

AMIGOE



3 Aruba

'Het is geen adequate plek'

12 Financieel

Sterkste groei autoverkoop EU sinds 2009

13 Wereld

Treinverkeer Hilversum tot maandag gestremd

14 Sport

Seedorf ziet AC Milan winnen in San Siro

Sneller in hoger belastingtarief

Belastingtabel aangepast aan deflatie

zingtabel 2014

erekening van de verschuldigde belasting, wordt ter verhoging van het tabelinkomen een belastingvrije bedrag van maximaal 0,25% per jaar in mindering gebracht op het zuiver weljaarsloon respectievelijk het belastbaar inkomen. Volgens onderstaande tabel berekende belasting over het tabelinkomen dient naar beneden afgerond te worden op hele florins.

in tabelinkomen van meer dan het opgenomen in kolom I, maar niet dan het bedrag vermeld in II		bedraagt de belasting voor tariefgroep 1: het bedrag vermeld in kolom III, vermeerderd met het bedrag dat wordt berekend door het in kolom IV vermelde percentage te nemen van het gedeelte van het tabelinkomen, dat het bedrag vermeld in kolom I te boven gaat		bedraagt de belasting voor tariefgroep 2: het bedrag vermeld in kolom V, vermeerderd met het bedrag dat wordt berekend door het in kolom VI vermelde percentage te nemen van het gedeelte van het tabelinkomen, dat het bedrag vermeld in kolom I te boven gaat	
I	II	III	IV	V	VI
-	7.258	-	7,00%	-	7,
7.296	17.177	510,72	9,55%	539,90	30,
17.177	28.243	1.484,36	13,70%	1.532,04	14,
28.243	40.883	2.970,40	18,00%	3.131,96	19,
40.883	54.930	5.245,60	23,50%	5.533,56	24,
54.930	70.665	8.546,65	29,00%	9.617,24	30,
70.665	88.003	13.119,80	34,10%	13.832,15	35,
88.003	106.640	18.029,75	38,00%	19.019,02	40,
106.640	126.462	23.837,62	41,75%	25.293,57	44,
126.462	149.076	30.213,30	45,20%	33.084,06	48,
149.076	181.343	44.575,84	46,75%	47.034,31	48,
181.343	225.697	54.122,04	57,00%	67.659,14	54,
225.697	304.369	98.107,09	54,70%	105.505,81	57,
304.369	-	123.945,24	55,85%	130.774,19	58,

ORANJESTAD — Om meer belastingen binnen te halen, kan de regering de tarieven verhogen. Een andere manier is om de tabelinkomens aan te passen. En dat laatste is nu gebeurd. Met terugwerkende kracht tot 1 januari van dit jaar zijn de tabelinkomens met 2,9 procent verlaagd aan de deflatie van vorig jaar. Dat betekent dat burgers sneller in een hoger belastingtarief vallen.

Jaarlijks wordt de tabel onder de loop genomen en door de minister van Financiën aangepast aan de gemiddelde consumentenprijs op basis van informatie van het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS). De gemiddelde consumentenprijs zijn vorig jaar volgens CBS met 2,9 procent gedaald. Met als gevolg dat dus ook het tabelinkomen met hetzelfde percentage omlaag is gegaan. De Belastingdienst heeft daarom een nieuwe belastingtabel opgesteld met alle wijzigingen. “Een burger moet mogelijk meer inkomsten- of loonbelasting gaan betalen in 2014. Alles is afhankelijk van hoe

hoog het belastbaar inkomen van deze burger is”, aldus de Belastingdienst.

Rekenvoorbeeld
Alleenstaanden met een bruto jaarinkomen tussen 27.766 florin en 37.942 florin moesten vorig jaar 9,55 procent aan inkomstenbelasting afdragen. Vanaf dit jaar begint het tarief van 9,55 procent al bij een bruto jaarinkomen van 27.548 florin. Een verschil ruim 200 florin bruto op jaarbasis. Hogere inkomens vallen sneller in een hoger tarief. Zo is het hoogste belastingtarief (58,95 procent voor tariefgroep 2) al geldig vanaf een bruto jaarinkomen van

324.621 florin. In 2013 moesten burgers nog een jaarinkomen van meer dan 333.711 florin hebben om in het hoogste belastingtarief te vallen. Een verschil van ruim 9000 florin bruto per jaar. Amigoe schreef op 4 januari dat Aruba nog altijd het hoogste tarief aan inkomstenbelasting ter wereld kent, 58,95 procent. Met de verlaging van het tabelinkomen vallen burgers nu dus eerder in het hoogste tarief.

Belastingvrij
Om het tabelinkomen te bepalen, wordt door de Belastingdienst een deel van het salaris buiten beschouwing gelaten. Hierover hoeft geen belasting worden afgedragen. Dat belastingvrije bedrag ligt op 20.252 florin per jaar en is vergeleken met vorig jaar niet aangepast. Alleen over het salaris boven dat bedrag moet inkomstenbelasting worden betaald.

Eindelijk hulp voor vuilnisbeltbewoner in Noord

ORANJESTAD — Vanmorgen werd een einde gemaakt aan de schrijnende situatie waarin Delfino Yeung al maanden leeft, tussen de vuilnisresten op Palm Beach. De politie, Directie Volksgezondheid, Serlimar, City Inspector en de politie hebben de handen inéén geslagen om deze man de hulp te bieden die hij nodig heeft, en om zijn geïmproviseerde woning op te doeken.

Yeung leeft al sinds enkele maanden op een zelfgecreerde vuilnisbelt. Die is ontstaan nadat zijn huis verbrandde en hij met al zijn overgebleven spullen onder een boom op Palm Beach parkeerde. Een vaatwasser, een koelbox, blikken verf, schoonmaakmiddelen en pannen zijn enkele voorwerpen die te voorschijn kwamen toen de hulpdiensten zijn krot opruimden. Samen met Yeung werden alle spullen in een neergezette container gegooid.

Respectloos
De medewerkers van de



hulpdiensten besloten, in samenwerking met vrijwilligers, tot deze actie omdat zij de levenssituatie van Yeung inhumaan en respectloos vinden. Yeung is, naar hun zeggen, geen alcoholverslaafde en

geen drugsverslaafde, maar leeft hier omdat hij geen andere plek heeft om naar toe te gaan. Naar verluidt heeft Yeung ook geen contact meer met zijn familie. Voorbijgangers en omwonenden zorgden af en toe voor hun buurtge-

noot door hem eten en drinken te brengen. De gecreëerde vuilnisbelt op Palm Beach is inmiddels opgeruimd en met Yeung wordt gesproken over de mogelijkheden in de toekomst en de daarbij behorende hulpverlening.

Huis VS akkoord vmet financiering overheid

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft gisteren ingestemd met een wet die de overheid tot eind september van financiering voorziet. Daarmee is de kans dat overheidsinstellingen tot die tijd opnieuw op slot moeten wegens geldgebrek, zoals vorige herfst, een stuk kleiner geworden.

Het voorstel is afkomstig van onderhandelaars in de Senaat. Die moet er uiterlijk zaterdag nog plenair over stemmen. Grote problemen worden bij die stemming niet verwacht, aangezien de De-

mocraten de meerderheid van de Senaatszetels in handen hebben. In oktober waren het juist de Republikeinen die via

hun meerderheid in het Huis de financiering van het overheidsapparaat blokkeerden. Ze probeerden op die manier de invoering van de nieuwe zorgverzekeringswet tegen te houden. De Democraten hielden echter de poot stijf. Na een zogeheten 'shutdown' van zestien dagen besloten de Republikeinen hun verlies te ne-

men en de overheid toch maar van geld te voorzien. Politici van beide partijen zaten niet te wachten op een herhaling van dat politieke drama, dat het aanzien van het Congres veel schade berokkende. Met de wet die het Huis gisteren goedkeurde is een bedrag van ongeveer een biljoen dollar gemoeid.

Weer vogelgriep in China

PEKING — China kampt met een nieuwe golf van de vogelgriep H7N9 bij mensen. Dat meldden de Chinese gezondheidsautoriteiten vandaag. Sinds begin dit jaar zijn al dertig gevallen ontdekt.

In maart vorig jaar werd voor het eerst een mens in China met het virus besmet. Daarna kregen 130 mensen de griep waarvan er veertig overleden.

Door diverse maatregelen, waren er vanaf de zomer nog sporadisch besmettingen. Volgens staatsmedia zijn de Chinese gezondheidsautori-

teiten zeer bezorgd over de epidemie. De meeste besmettingen zijn geregistreerd in de oostelijke, ontwikkelde kustgebieden. Miljoenen mensen daar maken zich op om met het Chinees Nieuwjaar naar hun familie te reizen. Het virus kan zo meeliften naar de plattelandsgelieden.

American Hustle en Gravity favoriet voor Oscar

LOS ANGELES — De misdaadkomedie American Hustle en het science fiction epos Gravity zijn de koplopers in de race om de Oscars dit jaar. De twee films sleepten vandaag elk tien nominaties in de wacht. Het drama '12 Years a Slave' volgt beide favorieten op de voet met negen nominaties.

Voor American Hustle zijn alle hoofdrolspelers genomineerd. Amy Adams, Jennifer Lawrence, Bradley Cooper en Christian Bale maken alle vier in verschillende acteurscategorien kans. Voor Gravity is hoofdrolspeelster Sandra Bullock genomineerd. Zij speelt een astronaut die in de ruimte verdwaalt als zij losraakt van haar moederschap. In de categorie beste acteur moet Christian Bale het opnemen tegen onder anderen Leonardo DiCaprio. DiCaprio maakt kans op een prijs voor zijn vertolking van beurszwendelaar Jordan Belfort in The Wolf of Wall Street. Hiervoor maakt regisseur Martin Scorsese ook kans op een

beeldje. Bij de actrices valt verder Judi Dench op. Zij maakt kans op een beeldje voor haar rol in Philomena, over een bejaarde vrouw die op zoek gaat naar haar zoon die vroeger door de katholieke kerk is verkocht. Het duo Meryl Streep en Julia Roberts maakt kans op een Oscar voor beste actrice in de hoofdrol en beste actrice in een ondersteunende rol voor hun prestatie in de film Osage County. American Hustle, Gravity, '12 Years a Slave', Philomena, Nebraska, Her, Dallas Buyers Club en Captain Phillips maken net als The Wolf of Wall Street allemaal kans op de onderscheiding

voor de beste film. De film Omar van de Palestijns-Nederlandse regisseur Hany Abu-Assad is genomineerd voor een Oscar. Omar is een van de vijf kanshebbers in de categorie beste niet-Engelstalige film. Dat werd vandaag bekendgemaakt in Los Angeles.

De overige genomineerden in deze categorie zijn The Broken Circle Breakdown van de Vlaming Felix van Groeningen, The Great Beauty, The Hunt en The Missing Picture. Omar speelt zich af in Palestina en draait om liefde, vriendschap en strijd tegen de achtergrond van het Israëlisch-Palestijnse conflict. Het is niet de eerste keer dat een film van Abu-Assad voor een Academy Award wordt genomineerd. Ook zijn film Paradise Now maakte in 2006 kans op de Oscar voor beste niet-Engelstalige film.

Schietpartij supermarkt VS



ELKHART — Door een schietpartij in een supermarkt in het Amerikaanse Elkhart zijn gisteravond drie doden gevallen. Dat meldden lokale media vandaag. Een man liep rond tien uur 's avonds de winkel binnen en opende om onbekende redenen het vuur. Een vrouwelijke klant en een medewerkster van de supermarkt werden geraakt en overleden. De man werd even later doodgeschoten door de politie, toen hij zijn wapen op agenten richtte. De achtergronden van de schietpartij zijn onduidelijk.

Tijdens werkbezoek aan University of Curaçao:

Onderwijs-minister belooft contact te houden met Arubaanse studenten



Onderwijs-minister Michelle Winklaar praat op de campus van de University of Curaçao met Arubaanse studenten.

ORANJESTAD — Onderwijs-minister Michelle Winklaar (AVP) was deze week op Curaçao op uitnodiging van de University of Curaçao (UoC), voorheen University of the Netherlands Antilles. Ze sprak er met de rector magnificus en ontmoette ook Arubaanse studenten.

De aanleiding voor UoC om Winklaar uit te nodigen is dat de universiteit 35 jaar bestaat. De Onderwijs-minister maakte van haar bezoek aan de universiteit gebruik om Arubaanse studenten te ontmoeten die daar studeren. Winklaar wilde weten hoe het met ze gaat, hoe ze studeren op Curaçao ervaren en waarom ze voor dat eiland of die universiteit hebben gekozen. De studenten lieten deze gelegenheid niet onbenut en kwamen naar de campus waar de



De rector magnificus Francis de Lanoy (rechts) in gesprek met Onderwijs-minister Michelle Winklaar.

ontmoeting plaatvond. Ze waren enthousiast, aldus Winklaar, en spraken met haar over meerdere onderwerpen. Zoals het verschil in cultuur tussen Aruba en

Curaçao, de redenen om te kiezen voor studeren op Curaçao in plaats van studeren op Aruba (bij de Universiteit Aruba) of in Nederland. De Arubaanse studenten vertel-

den Winklaar dat ze Curaçao beschouwen als 'ver weg van huis, maar toch dichterbij dan Nederland' en dat ook de lagere studielening een reden voor ze is om voor Curaçao te kiezen. Andere studenten gaven aan dat accreditatie (die op Aruba ontbreekt) een rol speelt. De studenten die de moeite namen om naar de ontmoeting met minister Winklaar te komen, studeren in uiteenlopende richtingen zoals lerarenopleiding, accounting en techniek. Na afloop van de ontmoeting belooft Winklaar de studenten contact te zullen houden en een vervolg te geven aan de aangedragen onderwerpen.

Rector

De Onderwijs-minister sprak ook met rector magnificus Francis de Lanoy. Hij legde de minister onder andere uit welke programma's UoC aanbiedt. Verder zei De Lanoy dat het hem is opgevallen dat de belangstelling van vrouwelijke Arubaanse studenten voor technische vakken groter is dan onder Curaçaose studenten. Meer details over het gesprek zijn niet naar buiten gebracht. In totaal studeren er dit jaar aan UoC universiteit 2265 studenten. 99 van hen is Arubaan. Een aantal woont op de campus, anderen wonen bij familie of hebben een appartement gevonden. Zij krijgen bij aankomst een introductieprogramma om de universiteit en het eiland te leren kennen. De groep Arubanen vormt de grootste groep internationale studenten bij UoC. Sociale wetenschappen en economie is de grootste faculteit. Winklaar hoopt dat de samenwerking tussen UA en UoC op termijn intensiever wordt.

Voedselbank helpt 400 gezinnen



ORANJESTAD — Vorig jaar hebben 400 extra gezinnen hulp gevraagd aan de voedselbank, aldus directeur Indra Stamper van de Fundacion Pa Nos Comunidad, ofwel de voedselbank, tijdens een persconferentie.

Stamper.

Vier jaar

De Arubaanse voedselbank bestaat al vier jaar. "Er is in Aruba een flink aantal gezinnen voor wie een dagelijkse maaltijd niet vanzelfsprekend is", zegt Stamper. Ook licht ze toe dat zij anders werken dan de voedselbank in Nederland. "In Nederland wordt de voedselbank gesponsord door supermarkten die eten en drinken doneren. Hier moeten we alles kopen. Wel helpen onder andere de winkels Superfood en Bright Bakery ons door brood te doneren."

Vanaf de oprichting van de voedselbank tot en met 2013 staan 1600 gezinnen geregistreerd. Een hoeveelheid van 4472 personen wordt geholpen door de instelling. 36 procent van de cliënten is man, 64 procent is vrouw.

Een groot deel daarvan betreft kinderen. De cijfers tonen bovendien aan dat 62 procent van de hulpontvangers Arubaans is. Vorig jaar zijn

er in totaal 2424 voedselpakketten uitgedeeld, het jaar daarvoor waren dat er nog 2260. Er is dus sprake van een stijging en de directeur licht toe dat weliswaar 23 procent van de cliënten werk heeft, maar dat de inkomsten niet toereikend zijn om van te leven. 75 procent van de geregistreerde personen heeft geen baan. De cijfers die de voedselbank verstrekt worden in het parlement gebruikt, aldus



the plaza
CAFE
Simon van harte beterschap!
Groet, het Plaza team
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

ARUBA DOET
Haci bon, pasa bon!
21 en 22 Maart 2014
www.arubadoet.com | f

yama 161
Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

Fundacion Alzheimer Aruba

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Te Huur Edificio Commercial
114m2 na Playa, cu baño.
Pa info: 594-8842

yama 161
Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

STICHTING BLOEDBANK ARUBA

COLOFON
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba
Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com
Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacié
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com
Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com
Opmaak:
Zulma Kock
avisoruba@amigoe.com
Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com
Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Love, We Care, We Educate!
WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!
E-mail: info@animalrightsaruba.com
Website: www.animalrightsaruba.com
Phone numbers: 593-4584
For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213

the CINEMAS
atrenaissance.aw Valid till January 15
AT PASO HERENCIA
SAVING MR. BANKS
daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30
late show: 11:30
THE WOLF OF WALL STREET
daily: 7:15
matinee: 3:15
late show: 11:00
FRUITVALE STATION
daily: 4:45 7:00 9:15
late show: 11:45
PARANORMAL ACTIVITY: THE MARKED ONES
daily: 7:30 9:45
late show: 12:00
GRUDGE MATCH
daily: 8:00
late show: 11:00
FROZEN
daily: 5:45
matinee: 12:30 3:00
47 RONING
daily: 8:15
late show: 11:15
THE SECRET LIFE OF WALTER MITTY
daily: 12:45
matinee: 5:30
FROZEN 2D
daily: 12:15 2:45
WALKING WITH DINOSAURS
matinee: 12:15 2:30
LONE SURVIVOR
daily: 8:45
late show: 11:30
HOE DUUR WAS DE SUIKER
daily: 6:00
WALKING WITH DINOSAURS 2D
daily: 5:15
matinee: 12:45 3:00
Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

Capitalize on your strengths

TAX COMPLIANCE AND PAYROLL PROCESSING ASSISTANT

EY
EY is a global leader in assurance, tax, transactions and advisory services. Our 175,000 people are united by our shared values, which inspire our people worldwide and guide them to do the right thing. Our commitment to quality is embedded in who we are and everything we do.

The EY Difference
EY is committed to doing its part in building a better working world for our people, for our clients and for our communities. As part of the highest performing teams, you will deliver real insight and value. In the process, you will have the chance to build relationships with people from all over the world and from a variety of industries, and those relationships will help you to learn, develop and shape your career. Networks and knowledge that will last you a lifetime.

Exceptional Experiences
Recruiting, developing and retaining top talent is at the heart of our organization. We create a workplace that encourages collaboration and flexibility so the great people who form our teams can truly excel. From the moment you join us, we will give you real challenges and offer you great opportunities to develop your professional skills, from formal training and qualifications through on-the-job learning. Our reputation is based on creating outstanding leaders. And as you play your part, we play ours.

Our search
We are looking for young Professionals with at least a bachelor's degree and 2 years of relevant work experience. The professional should have eye for detail, a lot of energy and enthusiasm to learn and grow and should also share our unwavering commitment to quality. The core responsibilities will be in the area of tax compliance and reporting, which includes for instance profit, income and turnover tax compliance and monthly payroll processing.

Our offer
We will offer you excellent conditions of employment and great career opportunities.

Up for the challenge?
Please send an e-mail to our Human Resources Department at recruitment@an.ey.com

EY
Building a better working world

© 2013 EYGM Limited. All Rights Reserved.

Over illegalendetentie Centro Dakota

‘Het is geen adequate plek’



Het illegalendetentiecentrum Centro Dakota.

ORANJESTAD — Als een illegaal wordt opgepakt door de immigratiedienst, wordt deze overgedragen aan Warda nos Costa die onder het Korps Politie Aruba (KPA) valt. In afwachting van uitzetting volgt opsluiting in onder andere detentiecentrum Centro Dakota. Amigoe constateerde zelf de gebrekkige omstandigheden die internationale mensenrechtenverdragen schenden. Ook waarnemend directeur Nito Nava van de immigratiedienst geeft aan dat de plek niet adequaat is, dat staat ook in een voortgangsrapport van vorig jaar over het CPT bezoek.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Dat het aantal illegale vreemdelingen groot is, dat gaven Warda nos Costa en ook de directeur van Dienst Buitenlandse Betrekkingen (DBB), Andy Lee, al in eerder gepubliceerde artikelen aan. Een duidelijk beleid ontbreekt echter, zo constateerde het Europees Comité inzake de Voorkoming van Foltering en onmenselijke of vernederende Behandeling of Bestrafing van de Raad van Europa (CPT) tijdens een bezoek aan Aruba

in 2007. Een voortgangsrapportage als vervolg van het onderzoek naar de implementatie en uitvoering van de aanbevelingen van het CPT, zegt in januari 2013 dat er nog steeds onduidelijkheid is over het vreemdelingenbeleid voor wat betreft de aanhouding en uitzetting van illegale vreemdelingen. ‘Indien de mogelijkheid wordt opengehouden illegale vreemdelingen te detineren, is het noodzakelijk een structurele voorziening voor de opvang te maken. De huidige voorziening is ongeschikt voor

nachtverblijf’, staat in het rapport.

Niet luchten

Leidi Lopez Santana (32) was een illegaal verblijvende moeder die ondertussen is uitgezet en waarover meerdere artikelen verschenen. Destijds zat zij meer dan een maand opgesloten in Centro Dakota waar Amigoe haar bezocht. Vrouwen en mannen verblijven in cellen die naast elkaar liggen en overdag open staan. De illegalen kunnen niet gelucht worden en er is één ruimte waar men gezamenlijk kan vertoeven. Er staan enkele eetkamerstoelen en tafeltjes, er is een dominospel en een televisie waarvan de medewerker van Warda nos Costa verklaart dat daarvan de kabel al een tijdje niet betaald is. Een zestiental illegalen hangt verveeld tegen de muur of zit op een stoel. “Een dagprogramma ontbreekt, voor activiteiten

is nauwelijks ruimte, een medische intake, personeel en faciliteiten ontbreken”, stelt ook de voortgangsrapportage van het CPT. “Niet alleen parlementariër Desirée Croes, die in een eerder artikel op de zaak reageerde, maar ook Statenleden van andere partijen hadden kunnen opstaan om aan de minister van Justitie en/of Vreemdelingenzaken de nodige vragen te stellen over de zaak om hierin duidelijkheid te over de behandeling te eisen”, reageerde advocaat Peter Mohamed al eerder.

Op de grond slapen

Volgens de verantwoordelijke minister van justitie, Arthur Dowers (AVP), zijn de omstandigheden ‘best goed’. Dat was zijn antwoord gisteren tijdens een persconferentie op de vraag van Amigoe hoe hij de omstandigheden binnen Centro Dakota vindt. “Er is wel wat aan te merken op bijvoorbeeld de cellen.

Luchten kan in principe wel, maar ze moeten natuurlijk niet kunnen weglopen. Maar het is verbeterd, al moet er nog wel wat gedaan worden.” Nava zegt dat de plek niet adequaat is, maar verwijst naar Warda nos Costa voor meer informatie. “Zij gaan daarover en volgens mij gaat men daar wel verbouwen.” Naast opsluiting in Centro Dakota worden illegalen ook incidenteel in politiecellen ondergebracht, zo stelt de voortgangsrapportage CPT. “Ik mocht niet bellen, sliep op de grond en bezoek was niet toegestaan”, vertelde een 23-jarige Colombiaanse over haar drie nachten in oktober 2012 in de politiecel van het bureau St. Cruz nadat zij zonder verblijfsvergunning was opgepakt.

Meldplicht niet in praktijk

Over het gebruik van meldplicht zegt Nava het volgende: “Als een illegaal

een vergunningsaanvraag lopende heeft, kan er gebruik gemaakt worden van meldplicht. Als een illegaal geen vergunningsaanvraag in proces heeft, wordt deze tot uitzetting gedetineerd.” In het geval van Santana was meldplicht een mogelijkheid geweest, Amigoe schreef gisteren al in een artikel de reactie van Dowers op de vraag waarom dit niet is ingezet. In de voortgangsrapportage over het CPT-bezoek staat dat gebruik wordt gemaakt van meldplicht als één van de punten die gerealiseerd is ten aanzien van de aanbevelingen van CPT. Het geval van Santana spreekt dat tegen. Tijdens de persconferentie gisteren van de minister van Justitie informeerde hij de media over zijn toekomstige beleid en over wat de afgelopen vier jaar bereikt is. Over illegalendetentie en de dienst Warda nos Costa staat niets vermeld.

IN HET KORT

Oneerbiedig

De protestantse kerk in de Wilhelminastraat kreeg ’s nachts ongewenst bezoek. Dieven drongen het gebouw binnen en namen een bladblazer (tuingereedschap) mee. De klusjesman die de volgende ochtend bij de kerk aankwam om onderhoudswerkzaamheden te verrichten, zag dat de raamschutters op de tweede verdieping waren verwijderd. Vermoedelijk zijn de dieven via de waterafvoerpijp naar boven geklommen.

Poepoverlast

De politie ontvangt steeds meer meldingen van overlast van loslopende honden. Zo meldt een man uit Madiki zich op het bureau met overlast van zwerfdieren. Hij heeft met name last van dieren die zijn planten aanvreten en poepen rondom zijn huis. De honden meestal ’s avonds.

Apart vliegen

Tijdens het boeken van een reis bij reisbureau Maduro loopt een discussie tussen een man en zijn vriendin, beiden zijn van middelbare leeftijd, uit de hand. Omdat de vrouw de man bedreigt met een mes en hem ook snijdt in zijn arm, moet de politie ingrijpen. De man geeft aan geen aangifte te willen doen, maar laat wel weten dat hij niet naast haar in het vliegtuig richting de Verenigde Staten wil zitten.

Verbrand

Een vrouw uit San Nicolas, die vorige week aangifte deed van haar gestolen auto, heeft het voertuig teruggevonden na een tip van een automonteur. Toen ze aankwam op de plek van bestemming, ontdekte zij dat haar auto helemaal verbrand was. Ze herkende haar auto aan het kenteken. De zaak is overgenomen door het joyridingsteam.

Brutale garnaal

Als de eigenaar van de Shrimp Farm in Savaneta ’s ochtends aankomt bij zijn bedrijf, ontdekt hij twee mannen die houten balken inladen in hun pick-up. Hij twijfelt geen moment en belt de politie. De twee dieven verklaren dat zij dachten dat de garnalenfabriek geen eigenaar had en dat zij de balken dus gerust mochten meenemen. De mannen werden aangehouden en de pick-up is in beslag genomen voor nader onderzoek.

Nog langer niet naar huis

In Brickell Bay Beach Club Hotel wil een stel, voordat zij vertrekken naar hun thuisland, nog even snel hun kostbare spullen pakken uit de kluis. Al snel komen zij erachter dat de kluisdeur wijd op staat. De horloges, geld en paspoorten blijken weg. Agenten onderzoeken de camerabeelden en kaartlezing. Het stel heeft de geboekte terugvlucht niet gehaald.

‘Deze spanningen zijn niet nodig’

24 brigadiers protesteren tegen promotie collega



Angelo Davelaar

ORANJESTAD — De spanningen binnen het Korps Politie Aruba (KPA) veroorzaakt door de 24 brigadiers die protesteren tegen de promotie van een collega-brigadier, zijn niet nodig volgens korpschef Dolfi Richardson. “Ze hadden gewoon naar mij toe moeten komen”, zo zegt hij vandaag tegen Amigoe. “Ik heb niet voor niets een open door policy.”

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

25 brigadiers komen in aanmerking voor een promotie tot hoofdagent. Eén daarvan kreeg twee dagen geleden daadwerkelijk deze nieuwe functietitel. Dit zorgde ervoor dat de andere 24 naar de vakbond SPA liepen waarop vakbondleider Angelo Davelaar verhaal ging halen bij de korpschef. “Dit had niet hoeven”, zo zegt Richardson. “Ik had gehoopt dat de brigadiers wel wisten

dat zij ook bij mij aan kunnen kloppen en dat ik altijd mij uiterste best voor hen zou doen.” Dit is volgens hem ook het geval. “De verzoekschriften voor hun promotie zijn al ondertekend en verstuurd naar de minister. Het is nu een kwestie van wachten op goedkeuring.” **Open communicatie** De korpschef vindt het jammer dat bemoeienis van de vakbond hiervoor nodig was. “Ik ga harder werken aan mijn beleid van open communicatie, want op deze manier creëer je alleen maar problemen.” Volgens Richardson is er geen sprake van een arbeidsconflict. “Het is niet ik tegen hen ben. Er bestaan geen twee kampen. Ik ben het zelfs met de 24 brigadiers eens. Het is dus een spanning van tijdelijke duur.” De vakbond hield vanochtend een spoedvergadering in clubhuis Pova over de kwestie. Vakbondleider Davelaar was voor sluiting van de krant niet bereikbaar voor commentaar.

Ouders overleden baby JJ waarschijnlijk vervolgd

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie verwacht deze maand het ‘einddossier’ in de zaak van de overleden baby ‘JJ’. Vader en moeder zaten begin vorig jaar beiden enkele weken vast op verdenking van betrokkenheid bij de dood van hun kind.

“Er zijn aanwijzingen dat mishandeling heeft plaatsgevonden”, zo laat het OM aan Amigoe weten. “Het dossier moet nog wel bestudeerd worden, maar voorsnog lijkt het erop alsof de ouders vervolgd zullen worden. In een gesprek met de zaak-officier kreeg Amigoe vorig jaar al te horen dat er ‘zeer ernstige dingen’ gebeurd zijn

met de baby. “Maar wat er precies gebeurd is, dat weten alleen de ouders.” En justitie denkt dus dat de ouders verantwoordelijk zijn. Het OM liet vorig jaar al doorschemeren dat de vader het kindje vermoedelijk heeft mishandeld en dat de moeder hierbij aanwezig was, maar niet heeft ingegrepen en ook niets wil verklaren. Ook fa-

milieleden zouden volgens het OM meer weten dan ze hebben verklaard. Onbegrijpelijk dat mensen ervoor kiezen om dingen te verhullen, ‘terwijl ze weet hebben van zo’n ernstig misdrijf’, liet de officier toen weten.

De ouders brachten op vrijdag 11 januari 2013 hun vier maanden oude baby naar de afdeling Spoedeisende Hulp van het Horacio Oduber Hospitaal. Het jongetje werd gereanimeerd en leefde nog enkele uren, maar bezweek uiteindelijk aan zijn verwon-

dingen. Omdat er bij het ziekenhuis sterke vermoedens waren van mishandeling, werd justitie ingeschakeld en werd het lichaam in beslag genomen voor onderzoek. Over de aard van de verwondingen wil het OM niets kwijt, maar geruchten deden de ronde dat het kind onder meer een gebroken rib en geperforeerde long had. Naast interne bloedingen waren er naar verluidt ook zichtbare verwondingen. Nadat het lichaam werd vrijgegeven aan de familie, is JJ op 15 januari 2013 begraven.

Julian Hernandez-Rodrigues (48) vermist

ORANJESTAD — Julian Hernandez-Rodrigues (48) is sinds afgelopen weekend vermist. “Hij heeft psychische problemen, maar is niet agressief”, zo verzekert de politie. Rodriguez is geboren in Colombia en woont op Weg Seroe Blanco. Hij is 1 meter 60, heeft bruine ogen, donker haar, een mager postuur en een lichte huidskleur. Hij spreekt Papiaments en Spaans. Zijn familie heeft aangifte gedaan van de vermissing en laat weten dat hij zaterdag rond vier uur ’s middags voor het laatst gezien is toen hij zijn huis verliet. Hij had toen een blauwe spijkerbroek aan, een poloshirt met blauwe en groene strepen en lichtblauwe gymshoenen. Even daarvoor was hij televisie aan het kijken met familieleden. “Normaal gesproken zegt hij iets wanneer hij weggaat.” Maar dat deed hij afgelopen zaterdag dus niet. Mogelijk is hij naar de Fakkelop-tocht gaan kijken, speculeert zijn familie. Iedereen die hem gezien heeft of meer weet over waar hij is, wordt verzocht om direct contact op te nemen met de politie op nummer 100. “Zijn familie mist hem heel erg.”



FRESH
FM 104.3

JE HOORT HET VERSCHIL

Nu op jouw radio!

- Nederlandse presentatie
- Internationale muziek
- Hits uit de 70's, 80's, 90's en 00's
- Nederlands en internationaal nieuws
- Lokaal nieuws
- FRESH FM... verfrissend!

facebook.com/fresharuba

In aan- en optocht

Aruba jump in extra feeststemming, want we vieren dit jaar 60 jaar carnaval. Amigoe volgt dit grote volksfeest en blikt in deze rubriek op donderdag en dinsdag vooruit en terug op deze diamanten carnavalsactiviteiten. Vandaag: 'carnavalslot bepaald'.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

In de week ná de eerste carnavalsparade (Fakkeltocht van afgelopen zaterdag) en de eerste verkiezing (Prinsen & Pancho's van afgelopen zondag) zijn het vooral de carnavalsgroepen die hun eigen koninginnen kiezen en de scholen die zich voorbereiden op de verkiezing van Reina di Scol Aruba 2014. Aankomende zaterdagavond is het echter de beurt aan het eerste zangfestival, de Calypso & Roadmarch voor kinderen en jeugd.

Jeugd Calypso

De volgorde van optredens tijdens dit kinder- en jeugdfestival is gisteravond bepaald in Centro di bario Brazil, via een loterij. Maar liefst 24 deelnemers meldden zich aan, vorig jaar waren dat er nog twaalf. De organisatie legde alle kandidaten eerst de regels uit en bepaalde daarna de volgorde voor de calypso-kandidaten en roadmarch-kandidaten. In de categorie 'kinder' zijn er veertien deelnemers. De volgorde van optreden is als volgt: Xenon Daal, Roshendra Figueroa, Jahmani Eisdien, Tashanira Rasmijn, Zyquelo Guerrero, Jayleen Croes, Ashantee Martus, Zxqu Guerrero, Priscilla Quant, Jair Dijkhoff, Xenon Orfao, Sakandi Chandler, Monique Maduro en Lacey Albus. In de categorie 'jeugd' doen tien deelnemers mee. Jada Mejia treedt als eerste op, gevolgd door Vincent Gro-



Deze kinderen (ze staan niet allemaal op de foto) strijden zaterdag om de kinder- en jeugd Calypso & Roadmarch.



Een aantal kandidaten van de verkiezing van Reina di Scol 2014.

vel, Aldwayne Brete, Rudolfo Gonzalves, Joshua Bryson, Italee Brown, Izellah Ruiz, Jake Orfao, Michael Quant en Ivienne Hernandez.

Zaterdagavond vanaf zeven uur strijden deze 24 jonge carnavalisten om de titels. De deuren van Aruba Entertainment Center gaan

om zes uur 's avonds open. Alle deelnemers worden begeleid door Exquizeit Band. Toegangskaarten zijn te koop bij de Stichting Arubaanse



Stacey de Veer is gekozen tot kinderkoningin van carnavalsgroep Don Flip.

Carnaval (SAC) en kosten 5 florin voor kinderen en 10 florin voor volwassenen. De opbrengst wordt besteed aan andere carnavalsactiviteiten.

Reina di Scol

Aan de verkiezing van Reina di Scol doen elf deelnemers mee. Zij strijden volgende week donderdag 23 januari in Club Caiquetio om de kroon. Het gaat eigenlijk om twee kronen, eentje van de Reina Hubenil (zes kandidaten), de ander van Reina Grandi di Scol (vijf kandidaten). Bijzonder aan deze scholenverkiezing is dat de deelnemers in jurken moeten verschijnen die van hergebruikte materialen zijn gemaakt. Daarnaast moeten de kandidaten tijdens de finale ieder met een eigen

visie komen die met dat recycle thema te maken heeft. In de categorie 'Jeugd' (Hubenil) doen mee: Fella de Vries (Juliana School), Edeline Morillo (Colegio San Antonio), Sammy van Eenenaam (Filomena College Mavo), Milanchely Richardson (Maria College Mavo), Waylenn

Maduro (La Salle College) en Maria Lodono (EPB Hato). De strijd om de kroon van 'Reina Grandi' gaat tussen Xenia Del Rosario (IPA), Jacqueline Lopez (EPI), Jennifer Lopez (OAA Beroepsonderwijs), Quixanne Maduro (Mon Plaisir College) en Zurian Matilda (EPB Hato). De kaartverkoop voor deze verkiezing is gestart, tickets kosten 12,50 florin en zijn verkrijgbaar bij de kandidaten zelf. De twee winnaars mogen ook deelnemen aan de verkiezing van de Reina di Carnaval, maar dat is geen verplichting. De Reina's di Scol doen wel mee aan de Lighting Parade in Oranjestad (22 februari) en aan de Parada di Luz in San Nicolas (27 februari). Kijk voor meer informatie over deze Reina di Scol-verkiezing op de gelijknamige Facebook-pagina.

Caiso & Soca Monarch

In de week van 27 januari zijn de voorrondes (op dinsdag, woensdag en donderdag) van de Caiso & Soca Monarch (voorheen Calypso & Roadmarch), met op zaterdag 1 februari de finale. De deelnemers aan deze zangwedstrijd kunnen zich komende zondag 19 januari inschrijven.

Deze 'happening', zoals SAC het noemt, is van acht uur 's avonds tot middernacht in Aruba Entertainment Center.



Een archiefphoto uit 1999, met Melitsa Ranes, de laatste Reina Grandi Escolar. Daarna werd deze verkiezing niet meer georganiseerd.

Overleden

Marco Kock
Emely Fingal – Tromp
Ceferino J. Kelly
Sarafino S. Maduro
Sra. Hermana Martijn – Almary
Sherman A. Webb
Anastacio Rosel
Alejandro P. Pantophlet
Vashty C. Manuela

12-01-2014
13-01-2014
13-01-2014
13-01-2014
13-01-2014
13-01-2014
14-01-2014
15-01-2014

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

LOTTO
P A D E P O R T E

- Resultado Diarazon 15 Januari 2013

03 18 27 28 33

1er Premio: No tin ganador di Jackpot
2do Premio: No Tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 3 ganador Match 4
4do Premio: Tin 109 ganador afl. 12,00

Joker 14

Proximo sorteo
18 Jan. 2014
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 275.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **(K)**

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

Caribbean Cinemas

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba

100% Digital HD

ALL THE MOVIE INFORMATION YOU WANT AT YOUR FINGERTIPS

CONNECT TO
caribbeancinemas.com/aruba

Showtimes • Synopsis
Coming Attractions

Download our NEW APP

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

BUY YOUR TICKETS ONLINE USING CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

cinemaexpress

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074



EY Christmas Community Project 2013

In line with their corporate social responsibility, EY's Aruba team celebrated the holidays giving back to the community, providing gift baskets to families in need. In the vision of EY as a global organization, they believe that through working with others, the combined influence can be greater than if one acts individually. It is therefore vital to collaborate with others in order to build a better working world. If businesses work closely with local governments and communities, it is possible to combine commercial interests with social development.

Working closely with the government department of Social Affairs, EY Aruba team identified the families that qualified for this yearly donation during the season of giving. Ramphis Tromp, Manager: 'Companies need to give back to society as they expand along the way. We have to make sure to make a positive impact before we can expect society to share anything. Giving back is an essential part of our company's corporate and social responsibility and our team was very enthusiastic in sharing and giving their time to this project.'

On December 18, 4 different teams in brightly colored shirts went into the community and handed out Christmas baskets to selected families. 'It was heart warming to see the impact a relatively small token of giving has for these people in need on our island. Quite a few of our team members were very emotional during the process, realizing that 'better begins here,' adds Giacomo Petrocthi, Manager, reporting on the distribution of the baskets. 'Through living our corporate values, each of us helps to build greater trust, making the world better for our clients, our communities and our colleagues.'

EY, a global leader in assurance, tax, transactions and advisory services, offers a wide variety of services including accounting, auditing and tax services. We work closely with business clients to understand their strategies and goals for a customized approach to greater financial well-being. EY is committed to doing our part in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

www.ey.com

Serving communities.
Changing lives.

What matters to you matters to us.

At EY, we're proud to support Community projects. It's one of the ways we're helping to make our community a better place to work and live. A better and brighter future startswith all of us.

‘Als je drinkt doe je dat bewust’

ORANJESTAD — Met carnaval in aantocht focussen het Wit Gele Kruis en Fundacion Anti Droga Aruba (Fada) samen op het tegengaan van alcoholmisbruik van jongeren met het programma Paga Tino. “Alcohol is voor jongeren gemakkelijk te verkrijgen en de meeste ouders drinken ook al”, stelt directeur Juendel Sprok van Fada.

Tienermoederconsulent Monique Giel-Labad zegt dat het haar hartenwens is om jongeren te weerhouden van de alcohol, die de nummer één oorzaak is van tienerzwangerschappen. “Maar het is niet tegen te houden. Als je drinkt, doe je dat bewust. Maar weet dat je de volgende dag de gevolgen draagt en spijt kan krijgen want het kan ernstige consequenties hebben”, aldus Giel-Labad. Volgens haar betreft het een aantal complexe maatschappelijke en emotionele kwesties die resulteren in het drankgedrag van jongeren.

Verslaafd raken

Alcohol is mondiaal de meest genuttigde drug. Wanneer iemand geen dag zonder het drinken van alcohol kan, valt deze in de categorie alcoholist. Wetenschappelijk is bewezen dat wanneer een jongere al vroeg alcohol gaat drinken, de kansen groter zijn dat zij of hij alcoholist kan worden. Ook kinderen van ouders die alcoholist zijn, hebben een grotere kans zelf verslaafd te raken. Symptomen bij de jeugd dat er sprake kan zijn van alcoholinvloed zijn gedragsveranderingen zoals snel sentimenteel of geïrriteerd zijn, minder coördinatie, een rood gezicht en grote pupillen, misselijkheid en overgeven, sufheid en een verstoorde ademhaling en hartslag. Op korte termijn kan alcoholmisbruik hoofdpijn, slapeloosheid, misselijk-



De poster van de campagne

heid, braken, agressief gedrag, intolerantie, defecten aan zintuigen, achterblijven van bewustzijn, buikpijn en vergiftiging veroorzaken. Op de lange termijn kunnen hartaanvalen, hoge bloeddruk, hersen- toeval- en beschadiging, nier- en beschadiging en kanker onder andere optreden door teveel drinken van alcohol. Dit laat Fada weten in hun bewustwordingscampagne Paga Tino

die sinds begin september op de scholen gepresenteerd is. Het betreft een Nederlands model waarbij met vijf interactieve modules de scholier bewust wordt gemaakt van drugs en alcohol. “Anders is dat waar vroeger meteen op drugs werd ingezet, nu eerst wordt gewerkt aan de eigenwaarde, eigen keuzes en eigen initiatieven die een kind mag hebben”, licht Sprok toe.

160 deelnemers aan mountainbike event

ORANJESTAD — Ruim 130 fietsers uit Aruba en 23 uit Curaçao doen vrijdagavond, zaterdagmiddag en zondagochtend mee met de TrikebikeTeam 2014 3-Day MTB Event. Gisteren was de laatste inschrijfmogelijkheid, zowel tijdens openingstijden van fietsenwinkel Tribike als daarna nog tot negen uur 's avonds bij bar Don Pincho (tegenover Tribike). Daar zaten medeorganisatoren Roxine Thielman (rechts) en Shaska Kock aan een tafel vol nummers, T-shirts en andere attributen die ze uitdeelden aan deelnemers die zich op het laatst nog aanmeldde. Vrijdagavond zijn de short track-wedstrijden op het terrein van de marinierskazerne, zaterdag zijn de cross country-wedstrijden in Parke Arikok en zondag zijn de circuitwedstrijden op het terrein van de voormalige Drive-Inn.



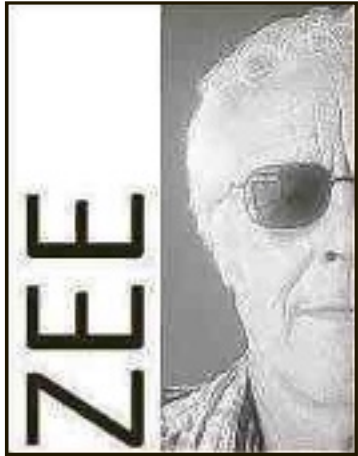
Foto: Mérie de Rosario

COLUMN

Chinese leerlingen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Vorige week stond een leuke foto in de krant. Vier meiden van Colegio Arubano die Aruba gaan vertegenwoordigen op de wiskunde A-lympiade in Nederland. Slimme meiden zijn het, dat weet u niet, maar ik wel, want vorig jaar zaten ze bij mij in de klas. Meestal is het team gemengd, meisjes en jongens, maar dit jaar is dat niet het geval. We hebben eerder een keer een meisjes team gestuurd en dat was een groot succes. Toen was overigens ook de begeleiding in handen van een vrouw. Deze dames gaan proberen dat succes te overtreffen en het zou mij niet verbazen als ze dat gaat lukken. De groep is niet representatief voor Colegio Arubano, er zitten geen jongens in en met twee deelnemers zijn de Chinezen oververtegenwoordigd. Ik vind dat niet verbazingwekkend, Chinese leerlingen doen het over het algemeen heel goed op school. Is daar



een verklaring voor te geven? Een paar maanden heb ik eens beschreven hoe mijn eigen schoolcarrière pas goed op de rails kwam, toen mijn moeder zich intensief ging bemoeien met mijn huiswerk. Ik denk niet dat al onze Chinese leerlingen op die manier geholpen worden. Veel ouders moeten een bedrijf runnen en steken daar alle tijd en energie in. Wat ze op die manier wel aan hun kinderen meegeven, is een houding van hard werken om iets te bereiken. Dat harde werken is niet de standaardhouding op school. Wij Arubanen nemen het leven vaak te gemakkelijk,

er is niet een echte drive om hard te werken en te presteren, hoorde ik laatst iemand van de schoolleiding zeggen. Dat geldt uiteraard niet voor iedereen, maar voor mijn gevoel raakt die uitspraak wel aan de waarheid. Naast het harde werken van onze Chinese leerlingen is er ook nog de eis om te presteren. Ik heb een keer een moeilijke toets gegeven. Het hoogste cijfer in de klas was een acht en dat cijfer werd behaald door een Chinees meisje. ‘Daar is mijn vader vast niet blij mee’, vertelde ze. Haar vader verwachtte negens en tiens. Ik heb maar naast het cijfer geschreven dat dit cijfer het hoogste van de klas was en toen kon ze opgelucht huiswaarts gaan. De bovenstaande verklaring is natuurlijk wetenschap van de koude grond. Er is geen onderzoek gedaan, ik weet het niet zeker. Voor mijn gevoel klopt het echter wel aardig. Je kunt zo’n Chinese opvoeder ook overdrijven. Een paar jaar geleden beschreef een Chinese moeder in Amerika hoe ze haar kinderen onder druk zette om te presteren en te werken. De tijgermoeder

Nieuwe regels voor arbeidsmarkt van kracht

ORANJESTAD — Per 1 januari van dit jaar is een arbeidsdecreet afgekondigd met nieuwe regels voor personen werkzaam in de horeca en casino’s. Ook zijn er wijzigingen voor ploegdienst en de vergoeding voor overwerk is verhoogd.

Deze regels gelden voor werknemers die maximaal twee keer het minimumloon (3273,40 florin) per maand verdienen. Alleen zij genieten extra bescherming wat betreft het aantal werkuren, rusttijden en overwerkvergoeding volgens de zogeheten Ordenansa Laboral 2013. Na de veranderingen in de arbeidswetgeving vorig jaar, was de overheid dit jaar van plan om dit maximumbedrag op te trekken met een factor van 2,1 keer het minimumloon. In vijf jaar tijd zou dit verder worden opgetrokken tot een factor 2,5. Dat betekent dus dat de extra rechtsbescherming voor meer werknemers gaat gelden. Voor dit jaar heeft de regering echter, op advies van de Sociaal Economische Raad (SER) besloten om het bedrag niet te verhogen, maar te handhaven (factor 2 keer minimumloon). De reden is dat de werkgevers dit jaar al met een stijging van loonkosten te maken hebben vanwege de verhoging van de AOV-premie en de premie voor het verplichte aan-

vullende pensioen (LAP).

Minder uren

Een belangrijke wijziging die vorig jaar al bekend werd, maar die nu dus van kracht is, is de 45-urige werkweek voor de horecasector en casino’s. De werknemers mogen dan nog maar maximaal negen uur per dag en gemiddeld 45 uur per week werken, berekend over twaalf aaneengesloten maanden. Er is wel enige flexibiliteit. Werkgevers mogen hun personeel ook 48 uur per week laten werken, maar dan moeten de werknemers in andere weken minder werken. Want in een maand mag het aantal werkuren in totaal niet overschrijden. Gebeurt dat toch, dan beschouwt de overheid dat als overwerk. Werkgevers krijgen deze flexibiliteit om zo vooral met de werkuren te kunnen ‘spelen’ tijdens het hoog- en laagseizoen. Werknemers mogen echter nooit meer dan 60 uur (inclusief overwerk) per week werken.

De kortere werkweek voor werknemers in deze sectoren

(voorheen was het 48 uur) mag van de overheid geen gevolgen hebben voor hun salaris. Wat ook verandert zijn de rusttijden. Zo heeft de werknemer nu recht op ten minste één vrije zondag per maand. En bij wisseling van de ploegdienst heeft de werknemer recht op minimaal elf uur rust. Wie meer dan zes uur werkt per dag, moet van zijn werkgever een pauze van minimaal een half uur krijgen.

Ploegdienst

De overheid heeft de sectoren verruimd waarvoor de regels voor ploegdienst werken. Het gaat nu ook op voor bedrijven die direct te maken hebben met het toerisme dan wel recreatieve activiteiten aanbieden (voorheen alleen toeristische sector zelf). De regels voor het in ploegdienst werken zijn wat versoepeld om zo in te spelen op Aruba’s belangrijkste economie, het toerisme. Dit houdt bijvoorbeeld in dat een zondag voor deze werknemers een ‘normale’ werkdag is en dus niet een rustdag waarop hij of zij doorgaans rechts had op extra (overwerk-) vergoedingen. Ook kunnen werknemers op maximaal zes van de elf feestdagen ingezet

worden. Wel heeft de werknemer recht op minimaal één vrije zondag per maand. De werkuren kunnen tussen zes uur ‘s morgens en twaalf uur ‘s avonds zijn.

Deze regels voor ploegenarbeid gaan nu ook gelden voor bedrijven die transport verhuren, watersportvoertuigen, schoonmaak (ook bijvoorbeeld pestcontrol), het verhuren van film (bioscoop), sportactiviteiten (ook jagen en vissen vallen eronder) en voor personeel in massage- en schoonheidssalons alsook in de escort en zelfs huwelijksplanners. Werknemers die al een arbeidscontract hebben waarin de werktijden zijn vastgelegd, hoeven niet bang te zijn dat deze zomaar gewijzigd wordt. Dat kan alleen met wederzijdse instemming.

Overwerk

Voor alle werknemers gaat de vergoeding van overwerk omhoog. Wie op een vrije dag een halve werkdag (voor één of na één uur ‘s middags) overwerkt, krijgt 25 procent meer (in totaal 175 procent) salaris. De overwerkvergoeding op een feestdag gaat met 50 procent omhoog. Dus wie op een feestdag meer werkt, krijgt over die extra uren in totaal 250 procent meer salaris.

KIA en Centro Colorado ontdekken kracht van de natuur

ORANJESTAD — Overtuigd van de genezende kracht van de natuur, is bij Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij het idee ontstaan om verslaafden van Centro Colorado en gevangenen van KIA te betrekken bij het maken van Arubaanse honing.

Met groot enthousiasme is het project gestart. Afgelopen vrijdag bezocht Johnnie Falconi van Santa Rosa, Centro Colorado met onder zijn arm een grote bijenkorf.

Om de bijenkorf heen werd glas geplaatst zodat het publiek rustig en zonder gevaar kon kijken hoe de bijen hun honing produceren. Falconi, zo vertelt Santa Rosa-directeur Nathalie Maduro, wordt de motor van dit project dat zes

weken zal duren.

Allergisch

Het doel van dit project is om mensen die van het rechte pad zijn afgeraakt, weer dichtbij de natuur te brengen en hun primaire behoeftes te laten ontdekken. Ze worden klaargestoomd voor herintreding in de samenleving. Om hoeveel gevangenen en (ex-) verslaafden het gaat, is nog niet bekend. Centro Colorado laat weten dat er zeker drie medewerkers allergisch zijn voor bijen en ook een aantal



cliënten krijgen medische klachten. “Maar we zijn geraakt door het enthousiasme

van Falconi, dus wellicht zijn er andere mogelijkheden zoals het houden van veeteelt.”

Opvoedwinkel helpt ouders bij voorlichting

ORANJESTAD — Praten over seks is voor velen nog altijd lastig. Vooral met je eigen kinderen. Veel jongeren zeggen dat hun ouders hen niets vertellen. Maar goede voorlichting is erg belangrijk.

Onderzoek wijst onder meer uit dat het kinderen zelfzekerder maakt. De Opvoedwinkel helpt ouders bij het praten met hun kroost over seksualiteit. Zo geven ze ouders telefonisch informatie en advies over voorlichtingsgesprekken en organiseren ze lezingen. Het Wit Gele Kruis heeft ook een voorlichtingsboek dat ou-

ders kunnen gebruiken om hun kinderen voor te lichten. Naast duidelijke tekst is het boek ook goed geïllustreerd. Het hulpboek moet na gebruik wel terug naar de Opvoedwinkel, zodat ook andere ouders er gebruik van kunnen maken. De Opvoedwinkel is van maandag tot en met vrijdag, van acht tot elf uur ‘s morgens

en van vier uur ‘s middags tot negen uur ‘s avonds telefonisch bereikbaar op telefoonnummer 161. Ouders kunnen in elke gebruikelijke taal terecht. Sinds de opening van de instelling in oktober vorig jaar hebben de medewerkers tot nu toe meer dan 80 telefoontjes gehad. De meeste vragen gaan overigens over pesten.

Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag

Wat : Tribike mountainbike event 'short track'

Waar : Marinierskazerne

Wanneer : 19:00

Wat : Komedie Herencia

Waar : Cas di Cultura

Wanneer : 20:00 (ook za en zo)

Wat : Dj Mark van Dale

Waar : House of Music

Wanneer : 22:00

Wat : Sunglass Mafia met Rodger

Waar : Rembrandt Café

Wanneer : 23:00

Zaterdag

Wat : Business Plaza

Waar : Kamer van Koophandel

Wanneer : 09:00

Wat : Tribike mountainbike event 'cross country'

Waar : Fontein, Arikok park

Wanneer : 15:00

Wat : Wandeltocht 6,5 km

Ezelopvang

Waar : Ayo Rock Formation

Wanneer : 16:00

Wat : Beachtennis toernooi

Waar : Tropicana

Wanneer : 17:00

Wat : Children/Youth Calypso & Roadmarch Contest

Waar : Aruba Entertainment Center

Wanneer : 18:30

Wat : Arikok Movie Night

Waar : Bezoekerscentrum park

Wanneer : 19:30

Wat : Claudius Philips and Oreo

Waar : Club Hipsz

Wanneer : vanaf 22:00

Zondag

Wat : Tribike mountainbike event 'circuit'

Waar : voormalige drive inn

Wanneer : 07:00

Wat : Bullying Awareness Walk

Waar : Apa

Wanneer : 17:00

Wat : Jörgen Raymann als Tante Es

Waar : Renaissance Convention Centre

Wanneer : 19:30

Balentien: Ik blijf mijn best doen

WILLEMSTAD — De Curaçaose honkballer Coco Balentien heeft via zijn Facebook-site een reactie gegeven op de recente ontwikkelingen rondom zijn persoon.

Balentien, die voor een Japanse ploeg speelt, werd afgelopen maandag in Miami door de politie opgepakt in verband met huiselijk geweld. Inmiddels is hij op borgtocht vrij en geeft hij via de social mediawebsite aan dat hij zijn best zal blijven doen om Curaçao en de Curaçaöenaar op een goede manier op de wereldkaart te blijven zetten. “Ik wil mijn verontschuldigungen voor wat er naar buiten is gekomen aanbieden aan al mijn vrienden en fans. Ik ben nu

thuis en ben God dankbaar. Vaak veroordelen mensen elkaar zonder te weten wat er echt gebeurd is. Dat ik thuis ben betekent dat wat er gezegd is of anderszins naar buiten is gebracht niet waar is. Ik weet mij gesteund door iedereen die wel de waarheid weet. En ik wil hen dan ook bedanken voor hun steun in deze moeilijke tijd en dat zij mij niet hebben laten vallen zoals zo vele anderen die de waarheid niet kennen wel gedaan hebben”, zo meldt de geplaagde honkballer. “God is groot en ik weet dat Hij mij zal blijven begeleiden op de juiste weg, zodat ik de kracht behoud om mijn geliefde Curaçao en de Curaçaöenaar op een goede manier op de wereldkaart te blijven zetten.”

Leges en retributies voor vergunningen Toelatingsorganisatie

WILLEMSTAD — De regering is voornemens om de vrijstelling van leges en kosten voor vreemdelingen ten aanzien van verzoeken in het kader van de Landsverordening Toelating en Uitzetting (LTU) af te schaffen. Dit staat vermeld in de wijziging die de regering wil doorvoeren in de LTU en de Eilandsverordening leges, precariorechten en retributies Curaçao, die volgende week woensdag aan bod komt in een Centrale Commissie-bijeenkomst van de Staten.

Op dit moment hoeven personen die een verzoek indienen in het kader van de LTU geen leges of retributies te betalen. Dit is al jaren een doorn in het oog van de Toelatingsorganisatie, die belast is met de administratieve afhandeling van aanvragen tot het verkrijgen van (tijdelijke) verblijfsvergunningen. “Het verzoek om toelating tot tijdelijk verblijf of verblijf is sinds de inwerking-treding van de LTU, ondanks de manuren verbonden aan de afhandeling ervan en de procesvertegenwoordiging bij bezwaarprocedures, vrij van zegel gebleven”, staat in de memorie van toelichting op de wetswijziging vermeld. “Vanaf 8 januari 2010 is er een nieuw vreemdelingenregistratiesysteem ingevoerd om het grote aantal aanvragen op een deugdelijke manier te kunnen verwerken. Sinds de invoering van dit nieuwe registratiesysteem is uit de registratiecijfers gebleken dat het aantal ‘eerste verzoeken’ uit 2011 respec-

tievelijk 2012 drastisch gestegen is ten opzichte van het voorgaande jaar”, komt in de memorie van toelichting aan bod. Deze stijging is volgens de regering gepaard gegaan met een toename in de vraag naar de andere diensten en producten die door de Toelatingsorganisatie Curaçao worden geleverd. Gezien deze ontwikkelingen is het volgens de regering wenselijk en verantwoord om ‘gezien de aard en omvang van de werkzaamheden, retributies en leges te heffen op diensten en producten die door de Toelatingsorganisatie Curaçao worden geleverd’. De leges die na accordering door de wet van kracht zullen worden gaan uit van een bedrag van 90 gulden voor een bewijs van definitief vertrek tot 600 gulden voor een eerste verzoek voor het verrichten van arbeid. In de wet is opgenomen dat ‘geen verzoek in behandeling wordt genomen en geen beschikking zal worden afgegeven’ voordat het verschuldigde bedrag aan leges en retributies is betaald. Ook voor een afschrift van een vergunning, afgegeven door de Toelatingsorganisatie Curaçao, zal een bedrag moeten worden betaald. Bij afwijzing van het verzoek wordt het betaalde bedrag aan leges terugbetaald. De nieuwe wet gaat zoals vermeld ook uit van de introductie van bedragen die betaald moeten worden voor retributies. Voor het in behandeling nemen van een verzoek dient 55 gulden te worden betaald. Voor het verlengen van een verzoek bedraagt de retributie 45 gulden.

Advertenties Curaçao

Prioriteit ontwikkeling marina/jachthaven-sector

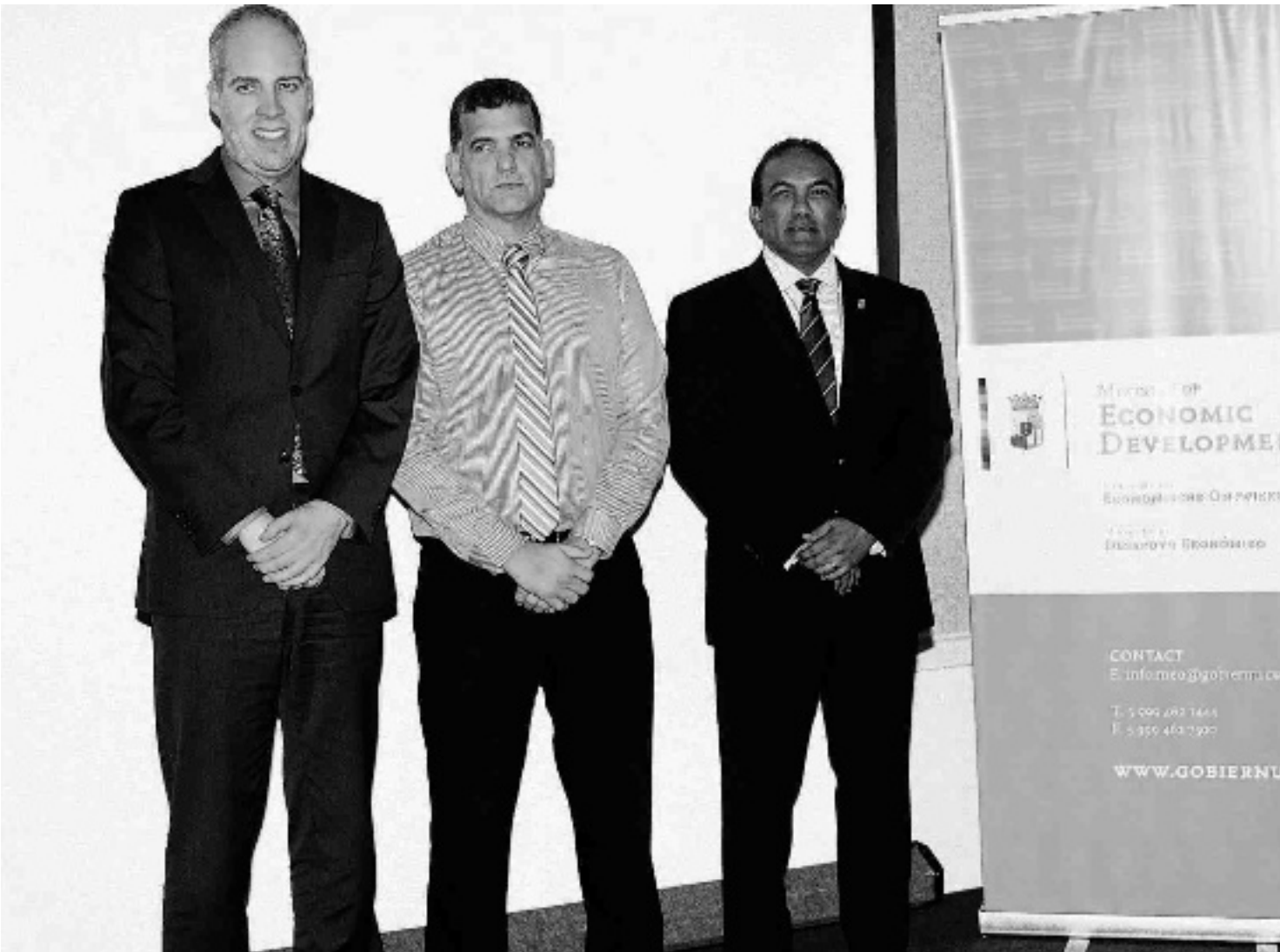
CPA als centraal aanspreekpunt

WILLEMSTAD — Het nieuwe havenbeleid is gisteren door het consultancy-bureau Maritime and Transport Business Solutions (MTBS), tijdens een workshop voor de stakeholders in aanwezigheid van de pers, in het Marriott in vogelvlucht gepresenteerd. Daarbij ligt een centrale rol voor CPA weggelegd. De belangrijkste aanbeveling binnen het nieuwe havenbeleid is om de ontwikkeling van de marina/jachthaven-sector als prioriteit te zien.

MTBS-manager Victor Timmermans gaf een 1 uur durende presentatie van de verschillende modellen die het consultancybureau heeft onderzocht en de SWOT-analyse daarvan. Het betreft de laatste, inmiddels derde, versie van het document ‘Curaçao Harbour Policy 2013-2022’.

“Het maritieme cluster op Curaçao is sterk en geniet een goede naam in de regio. Dit ondanks de concurrentie in de regio en de groeiende economieën en gekeken naar de ligging van het eiland ten opzichte van de druk bevaren scheepsroutes.” Gekeken is naar een mogelijke rol van het draaidok en de behaalde groei van de afgelopen jaren binnen de cruise-sector. De reeds genomen actie tot ontwikkeling van een tweede megapier werd door de consultant als positief omschreven. Ook gaf Timmermans aan dat de infrastructuur niet meer van deze tijd is, doelend op onder andere het draaidok, en dat er op het eiland met betrekking tot het verder ontwikkelen van de overslagcapaciteit sprake is van een te beperkte lokale afzetmarkt. Containeroverslag van goederen zou dan vooralsnog niet als prioriteit moeten worden gezien.

Het havenbeleid dient volgens MTBS als een integraal onderdeel te worden gezien van de algemene economische richtlijnen van de overheid, die mogelijkheden dient te creëren voor organisaties en bedrijven. Binnen het document is ook een strategische aanpak – een implementatieplan – ontwikkeld, die specifiek door CPA uitgevoerd en getrokken zal worden. Gedurende het proces dient ook de nodige aandacht te worden besteed aan de verouderde



Victor Timmermans, Humberto de Castro en minister Stanley Palm tijdens de presentatie gisteren.

wetgeving en het actualiseren daarvan. Ook zou volgens de consultant alle ontwikkeling van havengerelateerde activiteiten aan de hand van een vooraf opgesteld zoning plan dienen te geschieden. Zowel minister Palm als de directeur van de Curaçao Ports Authority (CPA), Humberto de Castro, lichten gisteren toe dat het havenbeleid een duidelijk omlijnde visie van de overheid zal bevatten, waaraan door CPA concreet uitvoering zal worden gegeven voor de ontwikkeling van de havens, haventerreinen en mogelijk dus ook binnenwateren.

Uiteraard heeft CPA als havenautoriteit en overheids-nv duidelijk een eigen businessplan, waarbij nu dus getoetst zal worden in hoeverre deze overeenkomt met de visie van de overheid aangezien we hier met een zeer dynamische sector te maken hebben”, aldus De Castro, die tevens een rol voor CPA ziet weggelegd als centraal aanspreekpunt voor ontwikkeling van alle havengerelateerde activiteiten.

De ontwikkeling van de marina's ofwel jachthavens en het aantrekken van onder internationale vlag varende zeiljachten wordt in het document als een prioriteit gezien en als de meest kosteffectieve optie om snel een sterke, nieuwe economische pijler te ontwikkelen. Herhaaldelijk werd het voorbeeld van St. Maarten aangehaald en de lucratieve opbrengsten van een dergelijke pijler, gerealiseerd met naar verhouding kleine investeringen. “Men kan nu al mooie plekken van het eiland markeren, met ankerpunten ofwel aanmeerplaatsen voor zeiljachten, door gebruik te maken van boeien”, aldus Timmermans, die vervolgens een kaart met mogelijke ankerplaatsen en jachthavens de revue liet passeren. Een van de genodigde merkte op: “Ik zie dat de kaart ook een jachthaven bij Oostpunt beoogt, hoe denkt men dit te bewerkstelligen, door daar met dynamiet ankerplaatsen te creëren?” Timmermans gaf hier antwoord op: “Het betreft hier een voorlopige kaart met

slechts suggesties, waar we in het verleden overigens geen opmerkingen over hadden ontvangen. We hebben vanochtend inderdaad vernomen dat daar bezwaar tegen is.” Zowel De Castro als minister Palm liet weten dat het beheer van de binnenwateren, zoals Piscadera, het Waaigat en het Spaanse Water, niet in handen is van CPA. “Er wordt nu onderhandeld om het beheer van Spaanse Water bij CPA onder te brengen, aangezien er nu een situatie van ‘free for all’ heerst”, aldus minister Palm. De Castro: “CPA heeft ook al contact gezocht met de heer Eddy de Kort, die de trekker is van plannen om het Waaigat te ontwikkelen (daar heeft de Amigoe uitvoerig over geschreven, red.) met onder andere de aanleg van een jachthaven en een pijp die voor verversing/toelevering van schoon water dient te zorgen voor het Waaigat. Overigens is het zo dat CPA voor iedere ontwikkelaar een luisterend oor heeft die met concrete havengerelateerde plannen rondloopt.” Verder

wordt de aanbeveling belicht dat de havenmeester gescheiden zou moeten worden van het havenbedrijf volgens het model dat in de haven van Rotterdam geldt en waar de havenmeester onafhankelijk functioneert. Zoals de Amigoe reeds eerder heeft belicht, wordt ook een scheiding van het loodsbedrijf KTK van CPA beoogd. De internationale activiteiten zouden KTK (en haar aandeelhouder CPA) blootstellen aan aanzienlijke commerciële en financiële risico's.

Aan de hand van de feedback uit de sector zal het havenbeleid, zoals opgetekend in het document ‘Curaçao Harbour Policy 2013-2022’, waar nodig ‘getweakt’ (aangepast) worden. De workshop van gisteren werd gegeven om een brede discussie en draagvlak te creëren, alvorens het beleidsdocument goed te keuren. De workshop in de ballroom van het Curaçao Marriott Beach Resort werd door ongeveer 100 genodigden uit zowel de publieke als private maritieme sector bezocht.

Foto: Edeel Simbo

Lou Roelofsen als GM weg bij Plaza Hotel

WILLEMSTAD — Lou Roelofsen heeft zijn functie als general manager (GM) bij het Plaza Hotel neergelegd.

Hij laat in een korte reactie weten dat het hotel ‘hem niet meer kon betalen door een verslechterde financiële situatie’. “Ook mijn contract zou binnenkort aflopen en vandaar dat ik deze beslissing heb genomen. Ik zal nu

even een periode rust nemen en dan is het weer tijd voor een nieuwe uitdaging.” Roelofsen nam in april 2012 voor de tweede maal deze functie op zich. Eerder bekleedde hij de functie van GM in 2007 en 2008.

Nader onderzoek Isla-raffinaderij vereist

WILLEMSTAD — Het multidisciplinair team, dat een onderzoek gaat verrichten naar mogelijke scenario's voor de toekomst van de Isla-raffinaderij, zal zich ook bezighouden met een zogenoemde *remaining life assessment*-studie.

Dit is een technisch onderzoek om te bepalen wat de levensduur zal zijn van de meest belangrijke onderdelen van de raffinaderij. Dit verklaart premier Ivar Asjes (Ps) in een brief aan de Staten, als antwoord op vragen die door PAR-Statelid Zita Jesus-Leito werden gesteld. Het multidisciplinair team werd middels een landsbesluit van 29 november officieel opgericht en staat onder leiding van Werner Wiels, in zijn hoedanigheid van deskundige op het gebied van raffinaderij-gerelateerde activiteiten. De commissie heeft van de regering een tweetal taken meegekregen, namelijk: het toewerken naar een opwaardering van de raffinaderij naar moderne normen en standaarden, inclusief milieunormen, en het dus onderhandelen van een nieuw contract met voldoende voordelen voor Curaçao en de participatie van een of meerdere strategische partners ten behoeve van de benodigde investeringen, én het voorbereiden van een terugval-scenario ten behoeve van een mogelijke sluiting van de raffinaderij, gevolgd door ontmanteling en schoonmaak van de terreinen en

de sociaal-economische herontwikkeling van het Schottegat-gebied. In zijn brief stelt de premier dat de commissie onder leiding van Wiels op dit moment al aan het werk is. “Die is al begonnen met een inventarisatie van alle documenten en studies die er bestaan. De commissie is ook begonnen aan een *business case* en een *strategic orientation study*, om zo binnen een kader dat door de regering is vastgesteld het proces op te starten om een of meerdere strategische partners te vinden om de raffinaderij te moderniseren.” Bij deze werkzaamheden is het de commissie opgevallen dat er tot nu toe geen *remaining life assessment*-studie is gedaan naar de verschillende onderdelen van de raffinaderij. Dit is een technische studie om vast te stellen wat de resterende levensduur van de belangrijkste productie-installaties van de raffinaderij zal zijn, legt Asjes uit in zijn brief aan de Staten. Een dergelijk onderzoek is nooit uitgevoerd en de verwachting is dat dit veel tijd in beslag zal nemen, aldus Asjes. Dit zal de werkzaamheden van de commissie naar verwachting vertragen.

De brief van Jesus-Leito, waarin zij de premier om opheldering vraagt over de toekomst van de raffinaderij, dateert van 8 januari. Het antwoord van de premier volgde al op 13 januari.



Villapark Zuurzak

Kortingen van
Naf 12.000,-
tot Naf 52.000,-
op geselecteerde kavels.



Follow us on
Villapark Zuurzak Curacao

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com



Kom zaterdag de berg op!

Kom de fietsers aanmoedigen van de Ride for the Roses UPHILL CHALLENGE 2014 en geniet van een 3-gangen menu waarmee je bijdraagt aan het goede doel!

- Vanaf 4.30 pm, drankjes en hapjes verkrijgbaar op de parkeerplaats.
- Op het bar terras, met uitzicht op het fietsparcours, worden lekkere tapa's geserveerd en Wijnkoperij De Gouden Ton is aanwezig met mooie wijnen.
- Vanaf 6.00 pm wordt het speciale menu, à Naf. 59,50 geserveerd in het restaurant. Naf. 10,00 daarvan wordt geschonken aan het goede doel.

UPHILL CHALLENGE menu

Salade geitenkaas met uitgebakken 'prosciutto', gedroogde cranberries, pijnboompijpen en pompoenzaden
• • •
Gepocheerde heilbot filet, Dijon mosterd saus, aardappelpuree met truffel en peultjes
• • •
Witte chocolademousse met gember en bitterkoekjes, pistache saus

Fl. 59,50 p.p. (excl. 10% service charge en 9% OB)



Reserveren:
461-3450

Ontevreden over politiek geladen ‘solotoer’ van Deken Fiévez Wilsoe afgetreden als vice-Deken Orde van Advocaten

WILLEMSTAD — Advocaat Everett Wilsoe trok zich gisteren terug als bestuurslid en tevens vice-Deken van de Orde van Advocaten. Wilsoe kan zich in het geheel niet vinden in de unilaterale beslissing van Deken Caroline Fiévez om een klacht in te dienen tegen advocaat Eldon ‘Peppie’ Sulvaran, zodat hij geschorst wordt voor zijn recente uitlatingen over een rechter, Centrale Bank-directeur Emsley Tromp en het OM. Wilsoe stuurde gisteren een brief naar Fiévez en de andere bestuursleden, Emile Huizing en Rogier van den Heuvel, met een uitgebreide uitleg over zijn beslissing. Om transparant te blijven is de brief ook naar Sulvaran gestuurd.

Fiévez diende afgelopen maandag een klacht in tegen Sulvaran, zonder met hem een gesprek te hebben en zonder de machtiging of goedkeuring van de andere bestuursleden van de Orde van Advocaten. Wilsoe kenmerkt dit als een ‘solotoer’. Hij heeft sindsdien ‘nogal wat gewetenswroeging tegen de wijze waarop en de tijdspanne waarin unilateraal het besluit is genomen’ om de klacht te fabriceren, aldus Wilsoe in de brief. Zoals Sulvaran al had uitgelegd, werd hij voor een bespreking uitgenodigd op 13 januari op het kantoor van Fiévez. Een dag eerder berichtte Sulvaran haar dat hij wegens een hoorzitting op die dag verhinderd was en hij nodigde haar op zijn beurt uit om op 14 januari bij hem op kantoor langs te komen voor een gesprek. Wilsoe las afgelopen maandag een e-mailbericht van Fiévez van een dag eerder, inhoudende een persbericht en tevens een klacht tegen

Sulvaran, met de mededeling dat de klacht op 13 januari om 10 uur ingediend zou worden. “Er is door Fiévez geen enkel voorafgaand overleg gevoerd met mij en evenmin met de overige bestuursleden omtrent het opmaken en indienen van een klacht tegen collega Sulvaran, laat staan over het uitbrengen van een persbericht de volgende dag.” Volgens Wilsoe is de Deken niet op integere wijze tot dit besluit gekomen en was ze niet geïnteresseerd in de feiten, aangezien ze vóór het gesprek met Sulvaran al in het weekeinde de klacht – met een deadline voor 13 januari uiterlijk 10 uur ‘s ochtends – had voorbereid, op die dag verhinderd was en hij nodigde haar op zijn beurt uit om op 14 januari bij hem op kantoor langs te komen voor een gesprek. Wilsoe las afgelopen maandag een e-mailbericht van Fiévez van een dag eerder, inhoudende een persbericht en tevens een klacht tegen

ledenvergadering te beleggen, maar Fiévez was het daar kennelijk niet mee eens. Het gaat volgens Wilsoe om een ‘zeer serieuze door Fiévez zelf aangewakkerde politiek geladen actie tegen Sulvaran’. Wilsoe haalt daarbij het feit aan dat het kantoor waar Fiévez werkt, namelijk HBN Law, al namens Tromp optreedt en dat hij die ‘mans en wijs genoeg acht om daarover zelfstandig stelling in te nemen’. De Orde hoeft, in mijn visie, niet de belangen van Tromp te gaan behartigen en zeker niet nu die zaak ter beoordeling van het Gerecht ligt en er op korte termijn vonnis zal worden gewezen”, aldus Wilsoe in zijn brief.

Achterstallige contributies
 De beslissing van Wilsoe om zich terug te trekken heeft niet alleen te maken met de handelingen van Fiévez, maar is ook genomen op grond van de zeer bedenkelijke drijfveer waarin zij ‘– voor het eerst in de geschiedenis van de Orde van Advocaten – het argument over achterstallige contributies aanvoert om het democratische proces in de Orde van Advocaten onderuit te halen’. Wilsoe haalt daarbij een e-mailbericht aan van Fiévez van 14 januari naar de bestuursleden Huizing, Van

den heuvel en hemzelf over achterstallige contributies: “Ter zake het vertegenwoordigen van de OvA geldt dat de deken blijkens het reglement is gemachtigd om de vereniging naar buiten te vertegenwoordigen. Een ALV (algemene ledenvergadering, red.) vooraf voor iedere handeling is niet nodig. Graag verzoek ik het bestuur met klem de contributie vast te voldoen voor dit jaar. Anders mag je niet stemmen. Ik meen dat Sulvaran etc. in elk geval een enorme achterstand hebben. En wel meer van zijn vrienden. Die kunnen tijdens de ALV niet stemmen. Laten we dat vooral zo houden en hen verder niet sommeren te betalen. Groet, Caroline.” Fiévez zegt zelf desgevraagd namens het bestuur tegen de Amigoe het te betreuren dat Wilsoe, na een jaar goede samenwerking, heeft besloten om af te treden. Verder reageert ze niet op wat Wilsoe zegt over achterstallige contributies. “Centraal staat dat er een klacht is ingediend tegen Sulvaran bij de Raad van Toezicht en dat de raad deze klacht gegrond of ongegrond kan verklaren. Wij wachten die beslissing af en als de klacht ongegrond wordt verklaard, heeft de heer Sulvaran geen zorgen.” De bestuursleden Huizing en Van den Heuvel waren niet bereikbaar voor commentaar.

Over reorganisatie binnen het politiekorps NAPB weer bereid tot overleg met managementteam KPC



Foto: Ken Wong

NAPB-bestuursleden praten over de Opstap-procedures tijdens een persconferentie in het hoofdkwartier van de bond gisteren.

WILLEMSTAD — De vakbond NAPB is inmiddels weer bereid om met het managementteam (MT) van het Korps Politie Curaçao te vergaderen over de reorganisatie van het politiekorps. Dit maakte de bond bekend tijdens een persconferentie in het NAPB-gebouw gisteren.

Een vergadering van gisteren met het MT gaat vandaag door, zodat de partijen tot overeenstemming kunnen komen over het lopende proces van reorganisatie. De bond trok vorige maand de steun aan het manage-

trekken. Het is nog onduidelijk of dit onderzoek al is afgerond. Inmiddels is de bond weer bereid om met het team te vergaderen, maar kan zich nog altijd niet vinden in de Opstap-procedures, zoals bijvoorbeeld de samenvoeging van de politiebureaus. De eerdere beslissing van de bond om zijn steun in te trekken, had weinig invloed op deze procedures.

Naast geld, ook edele metalen en sieraden Regering scherp meldingsplicht aan

WILLEMSTAD — De Staten buigen zich volgende week over een voorstel om de Landsverordening Aanmeldingsplicht van Grensoverschrijdende Geldtransporten aan te passen. Op dit moment moeten personen die het land in of uit willen met meer dan 20.000 gulden aan contant geld dit melden. Na accordering van de wet door de Staten zullen naast geld, ook edele metalen, sieraden en andere voorwerpen ter waarde van 20.000 gulden of meer moeten worden aangegeven.

In de memorie van toelichting op het wetsvoorstel staat dat de Landsverordening Aanmeldingsplicht van Grensoverschrijdende Geldtransporten is geïntroduceerd in het kader van de preventie en bestrijding van het witwassen van geld op Curaçao en om misbruik van het Curaçaose financiële stelsel tegen te gaan. De wet regelt het toezicht op de in- en uitvoer van constante geldstromen op Curaçao. Zoals de wet nu is vastgesteld zijn personen die Curaçao binnenkomen of uitgaan, verplicht om geld ter waarde van 20.000 gulden, of meer, dat zij met zich meevoeren, aan te melden bij douaneambtenaren. De meldingen die middels de Landsverordening Aanmeldingsplicht van Grensoverschrijdende Geldtransporten binnenkomen worden afgehandeld door het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties

(MOT). Deze organisatie heeft in het verleden in een brief aan de Commissie inzake het Witwassen van Geld aangegeven dat wijziging van de eerdergenoemde landsverordening vereist is in verband met de constatering van in-, uit- en/of doorvoer van andere zaken, niet zijnde geld, die ook aangevend kunnen worden voor het witwassen van geld of financiering van terrorisme. Het MOT constateert dat er voor zaken zoals goud, sieraden, juwelen en andere voorwerpen, zoals onder andere relikwieën, kunstvoorwerpen, antiquiteiten, rareiteiten en postzegels ter waarde van 20.000 gulden of meer geen aanmeldingsplicht bestaat. “Dergelijke voorwerpen kunnen een hoge waarde vertegenwoordigen en kunnen in die verschijningsvorm worden gebruikt voor het verplaatsen van crimineel vermogen. Het inspelen van

de regering op voornoemde onwenselijke situaties, ter voorkoming van het witwassen van geld, ligt voor de hand”, staat er in de memorie van toelichting vermeld. Voor de regering was dit aanleiding om de bewuste landsverordening aan te passen. Naast geld wordt er in de wet ook melding gemaakt van edelmetaal en sieraden, terwijl de meldingsplicht ook zal gaan gelden voor personen die het land binnenkomen. De wetsaanpassing komt volgende week woensdag aan bod in een Centrale Commissie-vergadering van de Staten. De vergadering vangt aan om negen uur ‘s ochtends.

WIJ MAKEN PLAATS VOOR DE NIEUWE COLLECTIE!
 KORTINGEN
 10-20-30%
 FOOT FASHION
 DAMES-EN HERENSCHOENEN
 CARACASBAAIWEG 197B TEGENOVER LUNAPARK
 OPEN DI-ZA 9.00-18.00 NON STOP

Start the year good...
 GO GREEN
 BACK in STOCK
INVERTER

 PRICE-24VGB-S8
 • 24CF
 • SIDE BY SIDE
 • glass shelves
 • dispenser
 • stainless steel
 • INVERTER
 • 220V
5,061.⁵⁰
 also available
 • white
 PRICE-24VGB-ANW
4,955.⁵⁰

 Energy Star All Year Savings

IGTIS

 #M-120V
 • 7 kg
 • front load washer
 • 1000 RPM
 • white
 • 220V/50Hz
927.⁵⁰
 ALSO AVAILABLE
 #IMAX-9
 • 9 kg
1,097.¹⁰
 Prices include OB
 Save, redeem or use money & miles...
 Remember you can pay with
WIMCO
 Yudando Bo Tur Dia
 Salina ☎461.1833 • Sta. Maria ☎869.3050 • www.wimco-bv.com
 All our products carry our WARRANTY seal



KOORYMAN
 DEAL OF THE WEEKEND
FORMULA HONDENVOER
 • 50 lb
 • Bevat 21 procent proteïne
 • 12 procent vet
MEGA BUY!
 59.⁹⁹
44.⁹⁹
 of 1800 Fun Miles
 Inclusief OB

 HUNTER'S SPECIAL
 DOG FOOD
 Alimento Para Perros
 MAINTENANCE FORMULA
 DE MANTENIMIENTO LA FORMULA
 21% PROTEIN • 12% FAT
 21% PROTEINA • 12% GRASA
 NET WT. 50 LBS. (22.68 KG)
 Geldig op vrijdag 17 januari t/m zondag 19 januari 2014, of zolang de voorraad strekt.
 Kooyman MegaStore Kaya W.F.G. Mensing 44 • Kooyman Santa Rosa Santa Rosaweg 198 • Kooyman Santa Maria Winston Churchillweg 112 • www.kooymanbv.com

Parlement vergadert over FDRS

WILLEMSTAD — De Staten staan volgende week maandag stil bij het Fondo pa Deporte i Responsabilidadat Sosial (Fonds voor sport en sociale verantwoordelijkheid, FDRS). Dit vindt plaats op verzoek van de MFK-fractie die een openbare vergadering over dit onderwerp heeft aangevraagd.

In een brief van 19 december diende de MFK-fractie een dringend verzoek bij Statenvoorzitter Marcolino 'Mike' Franco (Pais) in om een openbare vergadering te houden over FDRS. Over deze stichting is veel te doen. Het betreft een private stichting die valt onder het ministerie van Financiën en die subsidie van de overheid krijgt. De oprichting was overeengekomen in het regeerakkoord van de partijen PS, Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran. Maar over de financiering en het functioneren van de stichting zijn er

in de afgelopen periode veel vraagtekens gerezen. De brief van de MFK-fractie kwam nadat de coalitiepartijen tijdens de begrotingsbehandeling een motie van onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang en de MFK-fractie hadden weggestemd. De hele zaak was voor Leeftang aanleiding om een aanklacht bij het Openbare Ministerie (OM) in te dienen over de gang van zaken rondom FDRS. Het verzoek voor de openbare vergadering van de MFK-fractie werd over het reces heen getild. Op dat moment was al bekend geworden dat

overheidsaccountant Soab op verzoek van Financiënminister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Sulvaran) een onderzoek naar FDRS had opgestart. Dit onderzoek zal op 31 januari worden afgerond, liet Jardim in een recente brief aan de Staten weten. In de door MFK aangevraagde vergadering zullen de Staten in debat gaan met Financiënminister Jardim over het functioneren van de stichting en de financiële middelen die aan haar beschikbaar worden gesteld. De vergadering staat gepland voor aanstaande maandag om negen uur 's ochtends. Op de agenda van deze openbare vergadering staat ook de voordracht voor de benoeming van een nieuw lid van de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC).

Viering komst Chinese consul-generaal



Consul-generaal Chen Qiman en premier Ivar Asjes.

WILLEMSTAD —Met een receptie in het Renaissance hotel werd gisteravond de komst van de eerste Chinese consul-generaal op Curaçao, Chen Qiman, officieel gevierd.

Daarbij was gouverneur Lucille George-Wout aanwezig, alsmede een aantal leden van de regering. Chen Qiman is al sinds oktober op het ei-

land. Zij heeft sindsdien een aantal officiële ontmoetingen gehad, zo ook met minister-president Ivar Asjes. Premier Asjes hield gisteravond een officieel welkomstwoord waarbij hij stilstond bij de rol van China als grote speler in de wereldeconomie en de banden tussen China en Curaçao die met de komst van een consulaat-generaal worden bekrachtigd. Samen-



Consul-generaal Chen Qiman in gesprek met gouverneur Lucille George-Wout.

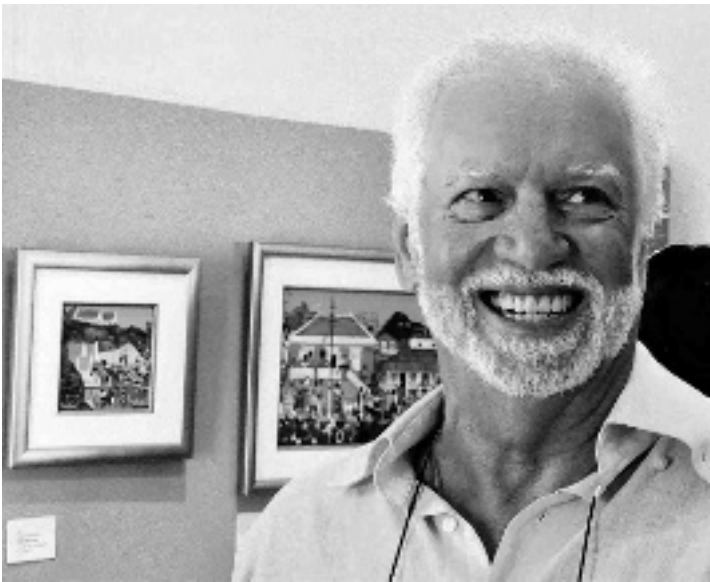
werking op het gebied van toerisme, handel, logistiek, onderwijs, cultuur en energie zou volgens Asjes voor beide landen positieve resultaten kunnen hebben. Ook besteedde hij aandacht aan de geschiedenis van de Chinese gemeenschap op Curaçao en de huidige rol van Chinese ondernemers in de maatschappij. Tevens werd het

Chinese nieuwjaar gevierd. Chen Qiman heeft, naast Curaçao, tevens jurisdictie voor Aruba, St. Maarten, Bonaire, St. Eustatius en Saba. Zij werkt nu nog samen met haar staf vanuit een tijdelijke locatie in La Vista Resort bij Parassasa, omdat nog gezocht wordt naar een geschikt pand om het consulaat-generaal in te vestigen.

De wereld van Breebaart

Vrolijke kleuren en detailistische weergave van Curaçaose tafereel in miniatuur schilderijtjes met gouden omlijsting en binnenrand, dat was wat meteen opviel bij binnenkomst in Gallery Alma Blou te Habaai afgelopen zondagochtend bij de opening van de expositie van Fred Breebaart. Geboren in Haarlem maar een belangrijk deel van zijn jeugd op Curaçao doorgebracht, geeft hem een band met dit eiland en de drang om vele aspecten van het leven hier weer te geven. Zelf zegt hij dat hij een hang heeft naar de romantiek van het verleden en een voorkeur heeft voor detailistisch schilderen. Voor deze expositie ging hij een stap verder om nog kleiner te schilderen dan dat hij al deed om de prijzen lager te houden. Voortreffelijk kan hij verhalend schilderen, geen detail te klein om niet op het doek te zetten. Zelf noemt hij zijn kunst 'naïeve kunst', het

doet wat kinderlijk aan en het perspectief is ondergeschikt. Veel naïeve schilders hebben geen kunstacademie doorlopen maar Breebaart wel. Eerst ging hij desalniettemin werken in de verzekeringswereld maar heeft nu al veertig jaar voor dit vak gekozen en met succes. De naïeve kunst kreeg echt bekendheid met de expositie van het werk van Henri Rousseau op de 'Salon des Indépendants' rond 1885 en in 1937 kwam er meer bekendheid met de eerste grote expositie van 'Les maîtres populaires de la réalité' in Parijs. Ook bij Breebaart gaat het om de persoonlijke belevingswereld. Inspiratie haalt de kunstenaar uit de directe omgeving. Met veel foto's gaat Breebaart altijd naar Nederland terug en legt hetgeen hij ervaren heeft vast op een positieve en onbevangen manier zonder zich te storen aan enige conventie. Breebaart beheerst zijn techniek uitstekend. De composities zitten



Fred Breebaart

goed in elkaar. In de meeste werken gebruikt hij fel en hard blauw maar in 'Ascension', 'De Groenteboer' en 'Groot Davelaar' komt een zachter blauw naar voren wat veel warmer aanvoelt en waardoor de beeltenis minder hard overkomt. 'Oma-

tje', 'Awa', 'Papaya' en 'Ronde Klip' hebben bewerkte gouden lijsten en wijken daarmee af van het glimmende effect van het Breebaart trademark. Dit verzacht duidelijk de impressie die je krijgt van het geheel. De sprekende kleuren en een geordende compositie geven blijk van een optimistische kijk op het leven en de omgeving. Technisch en formeel kent de naïeve kunstenaar geen beperkingen in het schilderen. De panelen in grijs als achtergrond voor de werken was heel mooi bedacht. Zo kwamen de werken volledig tot hun recht. Breebaart exposeerde voor het eerst in 1990 op Curaçao bij Henny Blok in Gallery '86 en sindsdien bij Gallery Alma Blou. Er was een heel ander publiek dan normaliter dus mooi dat de Gallery voor ieder wat wils heeft. Deze expositie is nog tot 25 Januari te bezichtigen waarbij de kunstenaar zelf regelmatig in de Gallery zal zijn. Gallery Alma Blou is geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.30 tot 17.30 uur en zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.

Verele Ghering



Uitgekleed sponsorbeleid Aquallectra

WILLEMSTAD — Vanwege de financiële situatie van het bedrijf moet Aquallectra zijn sociaal-maatschappelijk beleid aanpassen. Dat betekent dat het nutsbedrijf zijn begroting en sponsorbeleid moet wijzigen. Dat meldt het bedrijf in een persbericht.

Aquallectra heeft in het verleden altijd organisaties en instanties geholpen met het plaatsen van spotlichten, water- en elektriciteitsaansluitingen en andere type donaties. Het bedrijf kan nu alleen tegen betaling spotlampen en water-en elektriciteitsaansluitingen aanbrenge.

Wat betreft het plaatsen van spotverlichting hangt de prijs af van het aantal

spotlampen en de arbeids- en materiaalkosten. Op de website van Aquallectra staat een lijst met alle tarieven. Ook is het mogelijk om de tarieven via de PR-afdeling op te vragen via telefoonnummer 462-5968. De schriftelijke aanvragen moeten drie weken van te voren binnen zijn. Organisaties die elektriciteit of spotlampen willen voor hun trailers of kramen tijdens de carnavalsperiode moeten er rekening mee houden dat de elektriciteitsinstallatie eerst gekeurd moet worden. Ook de aansluitingskosten moeten eerst worden overgemaakt alvorens Aquallectra een Pagatinu-systeem komt plaatsen. Voor water brengt Aquallectra 25 gulden per kuub in rekening.

Helpt u Mai ook een handje?
www.stichtingmai.com

Rij in stijl naar het carnavaal!

VROOOM

Sluit nu een voordelige VROOOM-autolening af voor de auto die u echt wilt! Fun Miles krijgt u er altijd bij! Jump langs of bel 466 1111. Uw nieuwe auto start bij MCB.

www.mcb-bank.com

MCB MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Abvo in opstand

'Bonlab is volgende slachtoffer van Nederland'

KRALENDIJK — Abvo, de vakbond van personeel werkzaam bij de overheid, beschuldigt de Nederlandse overheid ervan via het Zorgverzekeringskantoor op Bonaire met voorbedachten rade en moedwillig het plaatselijke laboratorium Bonlab kapot te willen maken. Daarmee wil Nederland meer macht naar zich toe trekken, aldus de secretaris voor ambtenarenzaken van de vakbond, Hubert Martis, in een persverklaring.

Volgens de vakbond bekomt Nederland zich niet om de arbeidsplaatsen die daarmee verloren dreigen te gaan en het heet dat goed opgeleide werknemers met jarenlange ervaring naar huis moeten. Martis: "Wij trekken die conclusie uit berichten die wij opvangen, dat Fundashon Mariadad enerzijds mensen in dienst blijft nemen voor haar laboratorium en anderzijds druk blijft uitoefenen om Bonlab over te nemen. Dit betekent natuurlijk dat de werknemers van Bonlab overbodig worden."

De Abvo schuift dit alles in de schoenen van een Nederlandse kwartiermaker, die

zonder rekening te houden met bestaande rapporten en meningen eenzijdig besloten heeft dat Bonlab overgenomen moet worden door Fundashon Mariadal. Bonlab, dat voorheen eigendom was van de Antilliaanse overheid en thans van het Openbaar Lichaam Bonaire, bestaat al meer dan veertig jaar en heeft bewezen hoogwaardige en professionele diensten te kunnen verlenen, schrijft Martis. Alle personeel is lokaal geworden en zeer goed opgeleid, waardoor het lab het kan opnemen tegen welk land of eiland dan ook.

alles in het werk blijft stellen om Bonlab in beheer te krijgen, ondanks het feit dat de Eilandsraad anders heeft besloten. Martis: "Laten wij eerlijk wezen en accepteren dat Bonlab beter is dan het lab van Fundashon Mariadal, zowel qua instrumentarium als personeel, zonder tekort te willen doen aan het personeel van Mariadal. Het treft geen blaam."

Martis beschuldigt het ZVK en Mariadal van het onder één hoedje spelen. Dat blijkt uit het feit dat ZVK weigert om een zorgcontract te ondertekenen met Bonlab, onder het mom dat het Zorgverzekeringskantoor niet weet wat het lot van Bonlab zal zijn en wanneer de overgang naar Mariadal een feit zal zijn. Volgens Martis accepteert de Abvo dit soort praktijken niet. De vakbond roept het eilandsbestuur op om actie te ondernemen in het belang van de werknemers.

Digicel aan het werk in de wijk

KRALENDIJK — Ook in het nieuwe jaar zet Digicel haar gemeenschapsactie Bario Ekstraordinario voort. Dit keer was Plasa Leonardo Nicolaas in Noord Salina aan de beurt. Het Digicel-team heeft samen met een aantal vrijwilligers dit kinderspeelpark een opknapbeurt gegeven. Daarbij werd het terrein schoongemaakt en werden de speelwerktuigen opnieuw in de verf gezet.

"Het idee achter de gemeenschapsactie is om samen met de gemeenschap een aantal faciliteiten op te knappen, zoals speelparken, scholen, gemeenschapsgebouwen en andere faciliteiten die belangrijk zijn voor een positieve en gezonde ontwikkeling van de jeugd en jongeren op het eiland. Daarbij bieden de werknemers van Digicel en vrijwilligers een helpende hand om zo te tonen dat het ook anders kan", aldus Irvinia Daantje, pr-functionaris van Digicel Bonaire.

Tijdens de actie was er ook gelegenheid voor het publiek om mobiele telefoons en tablets aan te schaffen tegen sterk verlaagde prijzen.

Digicel spreekt haar dank uit aan de muziekgroepen



Het speelpark in Noord Saliña krijgt een opknapbeurt van medewerkers van Digicel en vrijwilligers.

Grupo Chill en JOM Gaite-
ros die aan het eind van de

dag hebben gezorgd voor de muzikale omlijsting.

St. Maarten betaalt miljoen aan politiek pensioen

PHILIPSBURG — Voormalige politieke gezagdragers hebben de overheid van St. Maarten vorig jaar iets meer dan 1 miljoen gulden gekost. Dit werd duidelijk tijdens de Centrale Commissie-vergadering van het parlement. Dat meldt *Caribisch Netwerk*.

De voormalige minister van Financiën, Hiro Shigemoto, die later dit jaar terechtstaat voor witwassen en valsheid in geschrifte, slokte bijna 20 procent van het totaal op. De voormalige minister van Onderwijs, Cultuur, Jeugd en Sport, Rhoda Arrindell, ontving bijna 190.000 gulden.

De voormalige minister van Toerisme, Economische Zaken, Transport en Telecommunicatie Franklyn Meyers ontving hetzelfde bedrag in pensioen als Arrindell. De betalingen aan de drie ministers houden aan het eind van deze maand op.

Inkomen

Politici die hun ambt moeten neerleggen voor ze hun volledige termijn hebben uitgediend, hebben recht op een politiek pensioen. De duur van deze betalingen hangt af van de tijd die een politicus in functie is geweest. De hoogte van het bedrag loopt geleidelijk terug tot 70 procent van het laatst verdiende inkomen.

Koperdiefstal

KRALENDIJK — Bij het Slachthuis aan de Kaminda Lagun hebben onbekenden een onbekende hoeveelheid koperen waterleidingen meegenomen. De leidingen waren aangesloten op de hoofdkraan van het abattoir.

Nieuw logo voor St. Eustatius

UTRECHT — Een ondergaande zon, de Quill-vulkaan, maar ook de Morning Glory, de lantaarnen de blue beads, die ooit als betaalmiddel werden gebruikt. Het nieuwe logo van St. Eustatius, dat deze week tijdens de vakantiebeurs in Nederland werd gepresenteerd, toont alle kenmerken die het eiland uniek maken.

Toerisme-directeur Charles Lindo presenteert St. Eustatius als een puur en ongerept eiland, zonder massatoerisme, zonder grote resorts en zonder een druk nachtleven met casino's die altijd open zijn. "Op Statia is het leven puur. De diversiteit van de natuur, de cultuur en de roemruchte historie worden gekoesterd", wordt gemeld in een persbericht. Met het nieuwe logo en nieuwe moderne brochures wil St. Eustatius zijn bekendheid als vakantiebestemming vergroten, maar houdt oog voor de eigen flora, fauna en cultuur in samenwerking met de Sint Eustatius National Parks Foundation (STENAPA). Commerciële partijen investeren in hotels en appartementen en de overheid investeert in de infrastructuur.



Op de vakantiebeurs in Utrecht.

heeft ideeën aangedragen voor de nieuwe brochures, waarvoor geen fotomodellen

zijn gebruikt maar lokale inwoners", zei creatief directeur Chantal van Heertum.



Pensioenpremies PCN voorlopig niet omhoog

KRALENDIJK — De pensioenpremies voor 2014 gaan voorlopig niet omhoog. Het bestuur van Pensioenfonds Caribisch Nederland (PCN) heeft de pensioenpremies voor 2014 voorlopig vastgesteld op hetzelfde niveau als in 2013. Dit betekent dat de premie ook in 2014 26,1 procent van de pensioengrondslag bedraagt. PCN sluit de mogelijkheid niet uit dat de premies later alsnog worden bijgesteld.

De pensioengrondslag is gelijk aan het vaste salaris vermeerderd met de pensioengevende toelagen minus de franchise.

De franchise is het deel van het inkomen waarover werknemers geen pensioen opbouwen, omdat zij AOW van de overheid ontvangen. De werknemers betalen in 2014 net als in 2013 een premie van 8,7 procent van de pensioengrondslag. Werkgevers betalen

17,4 procent. Omdat de levensverwachting is toegenomen en de Nederlandsche Bank (DNB) strengere eisen stelt, dient PCN een hogere voorziening aan te houden om op korte en lange termijn de pensioenen uit te kunnen keren.

PCN werkt momenteel aan een herstelplan. Dat is bedoeld om binnen de wettelijke termijnen over een voorziening te beschikken die voldoet aan de eisen van DNB. PCN streeft ernaar om de hoogte van de premie zoveel mogelijk stabiel te houden. Het bestuur heeft besloten om de premie voor 2014 voorlopig gelijk te houden aan de premie die in 2013 werd betaald.

Het bestuur van PCN sluit echter niet uit dat de premie in de loop van 2014 alsnog naar boven zal moeten worden bijgesteld om de financiële positie van PCN verder te verbeteren en het herstel te bespoedigen.

Advertentie Curacao

LB Constructie
Kaya Angel J. Leañez 91-93
Curaçao, Nederlandse Antillen
@ info@lbconstructie.com
Tel: +5999 511 16 36 / +5999 6

LB Constructie is op korte termijn op zoek naar versterking in de uitvoering.

Functieomschrijving:

- Aansturen van de medewerkers/ onderaannemers op de bouw
- Aansturen van onderaannemers en toezien op de naleving van contract afspraken
- Voeren van werkoverleg
- Bewaken van de planning
- Signaleren van meer- en minderwerk
- Fungeren als aanspreekpunt voor opdrachtgevers
- Toezien op de kwaliteit en de veiligheid
- Bijwonen van bouwvergaderingen
- (deel)opleveringen

Funktie eisen:

Deze functie vraagt om een ruime ervaring in de uitvoering. U bent bouwkundig opgeleid en beschikt over HBO denkniveau.

Als persoon bent u daadkrachtig en stressbestendig. U heeft natuurlijk overwicht en een representatief voorkomen.

Graag uw CV en begeleidingsbrief voor 24 januari 2014 mailen naar: info@lbconstructie.com of bezorgen bij ons kantoor op adres: Kaya Angel Leanez 91-93.

Duizenden mensen tegen olympische delegatie

AMSTERDAM — Duizenden mensen steunen de actie van homobelangenorganisatie COC tegen de zware delegatie die Nederland naar de Olympische Winterspelen in het Russische Sotsji stuurt. Ze ondertekenden een petitie die gisteravond is geopend. De teller stond rond middernacht, enkele uren na het begin, op bijna 3.000 handtekeningen.

Namens Nederland gaan koning Willem-Alexander, koningin Máxima, premier Mark Rutte en minister Edith Schippers (Sport) volgende maand naar de Spelen. “Er wordt door Nederland een verkeerd signaal afgegeven aan Rusland, dat het prima is om mensenrechten te schenden”, schrijft een van de ondertekenaars daar-

over. Het COC wil dat de koning en de premier niet naar Rusland gaan. Dat moet laten zien dat Nederland de ‘bijzonder slechte’ mensenrechtensituatie in dat land afkeurt, aldus de organisatie. Het COC verklaarde eerder ‘diep, diep teleurgesteld’ en verbijsterd te zijn over de zware Nederlandse delega-

tie. Eerder besloten landen als Duitsland, de Verenigde Staten en Frankrijk dat hun staatshoofden en regeringsleiders thuis zouden blijven. Amerika stuurt in plaats van president Obama drie homoseksuele oud-sporters, onder wie tennislegende Billie Jean King. Nederland en Rusland hebben een moeizaam jaar achter de rug met de ene na de andere ruzie. Zo waren er protesten tegen Russische anti-homowetten toen president Vladimir Poetin Amsterdam bezocht. Greenpeace-activisten werden opgepakt in Rusland, waarna

Nederland een zaak begon bij het Internationaal Zee-rechttribunaal. In Scheveningen werd een Russische diplomaat gearresteerd, waarna een Nederlandse gezant werd mishandeld in Moskou. Begin 2013 pleegde een Russische dissident zelfmoord in een Nederlandse cel.

Rutte zei maandag dat er geen deal met Rusland is gesloten over de olympische delegatie. Er is volgens de premier geen enkel verband tussen die zware afvaardiging en de vrijlating van Greenpeace-activisten die in Rusland vastzaten.

Veel minder vroegtijdige schoolverlaters

DEN HAAG — Het aantal scholieren dat zonder diploma de opleiding verlaat, is in 2013 flink teruggelopen. Dat meldde dagblad *Trouw* vandaag op basis van cijfers van het ministerie van OCW. Waar in 2012 bijna 36.000 jongeren voortijdig de school verlieten, liep dat aantal vorig jaar met 8300 terug.

Schooluitval vindt vooral plaats in het middelbaar beroepsonderwijs, en dan met name in de laagste twee niveaus. In maart volgt een nadere analyse van de cijfers. Minister Jet Bussemaker is tevreden. “Uit onderzoek blijkt dat 20,6 procent van

de uitvallers wordt verdacht van een misdrijf en in aanraking komt met politie of justitie. Onder mensen met een diploma is dat 3,8 procent”, zo zegt ze. “Ze zijn vaker ziek, verliezen eerder hun baan, zijn vaker werkloos. Minder schooluitval is winst

voor de samenleving.” Volgens Bussemaker is het aantal vroegtijdige schoolverlaters teruggelopen door scherper toezicht en een actieve aanpak. “Door erop af te gaan”, legt ze uit. “Omdat leerplichtambtenaren en docenten dag in, dag uit, elke keer als iemand er niet is, er gelijk achteraan gaan. Dat werkt in het algemeen: jongeren bij hun lurven pakken en ze vragen: Zou jij niet eens naar school gaan?”

Opwindning om eeuwenoud ‘kangoeroetje’



De kangoeroe in kwestie.

NEW YORK — Heel mischien bereikten de Portugezen Australië toch eerder dan de Nederlanders. Een eeuwenoud tekeningetje van wat mogelijk een kangoeroe is, wakkert die speculaties aan.

De ‘kangoeroe’ staat afgebeeld in een gebedenboekje van een Portugees non dat is gedateerd tussen 1580 en 1620.

Het plaatje kan een aanwijzing zijn dat de typisch Australische kangoeroe mischien al bij Europeanen

bekend was voordat Willem Jansz met de Duyfken in 1606 bij Australië aankwam. Dat vermoedt althans onderzoekster Laura Light van de Les Enluminures Gallery in New York die het boekje heeft aangekocht. In het gebedenboekje staan ook nog mannen met een blote bast en een bladerenkroon, die door kunnen gaan voor Aboriginals. Australische media deden vandaag uitgebreid verslag van het minuscule ‘kangoeroetje’. Maar andere kenners blijven sceptisch. Martin Woods, kaartenkenner van de Nationale Bibli-

otheek van Australië, denkt dat het net zo goed kan gaan om een tekeningetje van een hert. Hij vindt het onder meer opvallend dat de staart van de kangoeroe niet is getekend, terwijl die juist zo kenmerkend is voor het dier. “Ik geloof dat dit erg spannend is voor mensen die al geloven dat de Portugezen de eersten waren die Australië bereikten, maar voor mensen die het niet geloven is dit manuscript niet zo spannend”, aldus Woods tegen de Britse krant *The Guardian*.

Foto: historiek.net

Doden door overstromingen Indonesië

JAKARTA/MANADO — Overstromingen door hevige regens hebben in Indonesië de afgelopen dagen aan zeker 21 mensen het leven gekost. Op Sulawesi zijn zeker zestien mensen omgekomen door aardverschuivingen en hoogwater, meldden de Indonesische autoriteiten vandaag.

Zeker 40.000 mensen zijn het gebied. Rivieren in het hun huizen ontvlucht in noorden van het eiland

traden buiten hun oevers. Grote waterstromen liepen door de stad Manado.

Het toeristische Tomohon is ook zwaar getroffen. Het water spoelde voertuigen en woningen weg. Inwoners moesten door diep water

Diplomatenrel tussen VS en India suddert door

NEW DELHI — De kou tussen India en de Verenigde Staten lijkt nog steeds niet uit de lucht. De autoriteiten in India zouden onder meer uitzoeken of sommige Amerikanen in het land wel over de juiste vergunning beschikken, berichtte *The Times of India* vandaag.

De strengere controle van Amerikanen heeft vermoedelijk te maken met de rel tussen VS en India. De landen liggen met elkaar in de clinch sinds een Indiase diplomate in New York werd opgepakt

en later uitgewezen. India besloot daarop een Amerikaanse diplomaat uit te zetten. Volgens *The Times of India* worden de Amerikanen in het land flink aangepakt. Zo klagen de Indiase autori-

teiten onder meer dat de VS hun ambassade in New Delhi misbruiken door commerciële activiteiten te ontplooiën. De Indiase overheid wil bovendien weten wat het inkomen is van lokaal personeel op diplomatieke posten van de VS, maar de Amerikanen zouden die gegevens nog niet hebben vrijgegeven. De VS beschuldigen de Indiase diplomate Devyani Khobragade onder meer van het on-

derbetalen van haar dienstmeisje. Niet alleen diplomaten uit de VS worden harder aangepakt. Amerikanen die lesgeven op zogeheten American Schools in steden als Delhi en Mumbai dreigen volgens de krant hun belastingvoordelen kwijt te raken. Ook zouden er volgens officiële bronnen signalen zijn dat de docenten werken zonder de juiste vergunning.

‘Minder inbraken en overvallen’

HILVERSUM — Het aantal straatroven, overvallen en woninginbraken daalt. Zo zijn er afgelopen jaar bijna 5 procent minder woninginbraken gepleegd dan het jaar ervoor. Het aantal overvallen en straatroven is met 18 procent gedaald, en in vergelijking met een paar jaar geleden is dat zelfs een daling van 45 procent.

Dat zei Gerard Bouman, korpschef van de Nationale Politie, gisteravond in het televisieprogramma ‘Knevel en Van den Brink’. Hij verdedigde hiermee de stelling dat de criminaliteit in Nederland al jaren afneemt. “Als je uitgaat van een gelijk gebleven aangiftebereidheid, dan durf ik te zeggen dat er minder criminaliteit is”, aldus Bouman. “Het kan nog steeds minder”, voegde hij daaraan toe, “maar dat hangt af van

een heleboel factoren. Zo kan de pakkans omhoog.” De daling van de misdaadcijfers komt volgens de korpschef onder meer door de nieuwe opzet van de Nationale Politie. Daardoor is de politie effectiever geworden, aldus Bouman. Ook projecten als Burgernet helpen. Vooral de detailhandel heeft minder last van overvallen. De winkels zagen het aantal berovingen met 33 procent dalen. Het aantal overvallen in de horeca

daalde met ongeveer een kwart. Ook 55-plussers waren minder vaak het doelwit. Het aantal berovingen van deze groep nam af met 12 procent. Verder waren er minder insluipingen, waarbij dieven door openstaande ramen en deuren glippen om snel hun slag te slaan. Hiervan waren er 2000 minder, een daling van 12 procent. Dat komt doordat mensen alert zijn en op tijd een raam dichtdoen. “Het bewijst dat preventie goed werkt”, aldus de politie. Volgens de politie lopen inbraakverdachten steeds vaker tegen de lamp. Het aantal mensen dat na een woninginbraak is gearresteerd, lag vorig jaar 10 procent hoger dan in 2012.

Vuistgevechten in parlement

OEKRAÏNE — De behandeling van de begroting in het Oekraïense parlement is vandaag uitgedraaid op een grote chaos. Tientallen parlementariërs waren aan het duwen en trekken. Er vielen ook rake klappen: een parlamentslid hield er een wond op zijn voorhoofd aan over, een ander een bloedlip, zo viel op foto's te zien. Het tumult vloeit voort uit de jarenlange rivaliteit tussen de regerende pro-Russische coalitie en de meer Europees georiënteerde oppositie. Uiteindelijk werd de begroting toch goedgekeurd, met 249 van de 450 stemmen. Een behoorlijk debat werd er niet over gevoerd, klaagden vooral aanhangers van de oppositie. Tegen de pro-Russische koers van president Viktor Janoekovitsj wordt nog altijd geïntendeerd in de hoofdstad Kiev.



Foto: AFP

VN waarschuwen voor genocide Centraal-Afrika

GENÈVE — De Verenigde Naties vrezen voor een genocide in de Centraal-Afrikaanse Republiek. De volkerenmoord kan plaatsvinden, als de internationale gemeenschap de operaties in het Afrikaanse land niet sterk opvoert, luidt de waarschuwing.

“Dit heeft alle elementen die we ook in Rwanda en Bosnië hebben gezien”, zei John Ging van OCHA vandaag in Genève. OCHA is het bureau voor de coördinatie van humanitaire zaken van de VN. Volgens Ging bestaat er geen twijfel dat ‘de zaden’ voor

een genocide in de Centraal-Afrikaanse Republiek aanwezig zijn. Frankrijk liet gisteren ook al weten dat het de haat tussen religieuze groepen in het land heeft onderschat. Daardoor is een ‘bijna onmogelijke’ situatie ontstaan

voor Afrikaanse en Franse troepen in de Centraal-Afrikaanse Republiek, zei de Franse VN-ambassadeur Gérard Araud. Frankrijk heeft troepen naar het land gestuurd om de situatie te stabiliseren, maar is daar tot dusver niet in geslaagd. Araud opperde op een VN-bijeenkomst een beroep te doen op psychologen en andere experts om te situatie in het Afrikaanse land beter te begrijpen.

VN-experts bekritisieren Vaticaan

GENÈVE — Het Vaticaan blijft weigeren nauwkeurige gegevens te verschaffen over het seksueel misbruik van kinderen door rooms-katholieke geestelijken. Die kritiek uitten leden van de VN-commissie voor de rechten van het kind vandaag in Genève.

Dat gebeurde bij de eerste openbare zitting van de commissie over het seksueel misbruik van minderjarigen in de Rooms-Katholieke Kerk. Aartsbisschop Silvano Tomasi, de ambassadeur van het Vaticaan bij de VN, wees de kritiek van de hand. Hij

zei dat de Rooms-Katholieke Kerk vastbesloten is om misbruik van kinderen door katholieke geestelijken tegen te gaan. Volgens Tomasi zijn talrijke kerkelijke instellingen ingezet om de veiligheid van kinderen te waarborgen en heeft paus Franciscus een commissie voor de

bescherming van minderjarigen ingesteld. De paus noemde in de mis waarin hij vanochtend in het Vaticaan voorging, het misbruik ‘een schande voor de kerk’. Leden van de commissie waren echter niet tevreden met Tomasi's woorden. Het Vaticaan moet precieze gegevens verschaffen over de omvang van het schandaal in alle landen waar geestelijken zich aan minderjarigen hebben vergrepen, zei Hiranthi Wijemanne uit Sri Lanka.

26 graden warmer

WAGENINGEN — De temperaturen zijn nog steeds ongewoon mild voor de tijd van het jaar. Het verschil met een jaar geleden is enorm, zo constateert Meteo Consult.

“Vorig jaar begonnen we de dag in het Gelderse Herwijnen met -18 graden boven een vers sneeuwdek, nu is het daar 26 graden warmer”, twitterde Meteo Consult vandaag. Herwijnen in de Betuwe was op 16 januari 2013 de koudste plek van Nederland. Tijdens de eerste zeer strenge vorst van dat jaar daalde het kwik naar 18 graden onder nul. Aan de grond was het zelfs -20,2 en de gevoelsstemperatuur was -23, concludeerde Meteo Consult.



‘Populariteit soja gevaar voor milieu’

RIJSWIJK — Waardevolle natuur en diersoorten komen in de verdrukking door de ‘explosieve groei’ van sojateelt in Zuid-Amerika. Dat concludeert het Wereld Natuur Fonds (WNF) in het vandaag gepubliceerde rapport *The Growth of Soy. Nederland is een van de grootste importeurs van soja in de wereld*.

De natuurorganisatie waarschuwt in het rapport voor de negatieve gevolgen van sojateelt. “In Zuid-Amerika zijn al miljoenen hectares natuur in onder meer de Amazone, Cerrado en het Atlantisch Woud aan de Braziliaanse kust verdwenen”, meldde het WNF. Bekende diersoorten als de reuzenmiereneeter en de jaguar raken daardoor verder in de problemen. Volgens het WNF gebruiken we meer soja dan we beseffen. “Het overgrote deel van de sojateelt wordt namelijk verwerkt in veevoer voor de productie van vlees, melk en kaas. Als je een kilo kip

koopt, kan daar een pond soja voor zijn gebruikt”, aldus WNF-directeur Johan van de Gronden. “Eigenlijk eten wij langzaam de natuur in Zuid-Amerika op”, zegt hij. In Nederland zou de soja zelfs niet aan te slepen zijn. “Nederland is na China ‘s werelds grootste importeur van soja”, stelt het WNF, dat supermarkten oproept verantwoordde soja aan te kopen. Consumenten krijgen het advies minder vaak vlees en zuivel in te slaan en ook eens vegetarisch te eten. Als consumenten hun eetgedrag niet veranderen kan dat grote gevolgen hebben voor de

natuur. “De grote vraag naar vlees en zuivel zorgt ervoor dat de sojateelt voor veevoer tot 2050 wereldwijd nog eens verdubbelt”, becijferde het WNF. De gevolgen voor het milieu beperken zich volgens het WNF niet tot Zuid-Amerika. “Ook in Noord-Amerika hebben prairiegebieden plaatsgemaakt voor eindeloze sojavelden.” Wereldwijd zou het soja-areaal ruwweg een oppervlakte beslaan van Frankrijk, Duitsland, België en Nederland samen. Nederland is volgens het WNF een van de voorlopers in de wereld wat betreft goede voornemens. Nederlandse bedrijven hebben beloofd dat ze in 2015 voor de binnenlandse productie van vlees, zuivel en eieren geheel zijn overgestapt op ‘verantwoorde’ soja met het zogeheten RTRS-keurmerk.

NASA: Stuur je naam naar asteroïde Benu

Zelf de ruimte ingaan is maar voor weinigen weggelegd, maar NASA biedt ruimtevaartliefhebbers wel de mogelijkheid om in ieder geval hun naam het heelal in te sturen. Ruimtesonde Osiris-Rex, die in 2016 naar de asteroïde Benu gaat om materiaal eraf te schrapen, krijgt een microchip vol namen mee. Wie zijn naam de ruimte in wil schieten, kan die doorgeven via een websi-

te van The Planetary Society, een club die het publiek met dit soort projecten enthousiast hoopt te maken voor ruimtevaart. NASA stuurde eerder op dezelfde manier al 1,2 miljoen namen mee met een Marsverkenner. Daaronder waren er 10.803 van Nederlanders. In tegenstelling tot de Marswagentjes keert sonde Osiris-Rex wel terug naar de aarde: volgens de planning in 2023.

Stripper voor 100-jarige

Doris Deahardie, een krani-ge oma die er duidelijk nog pap van lust, bestelde voor haar honderdste verjaardag een mannelijke stripper die volledig uit de kleren ging. Het wilde feestje mét vriendinnen vond plaats in een Britse pub. Oorspronkelijk was het de bedoeling dat Doris een helikoptervlucht zou maken, maar volgens haar schoondochter had ze een speciaal verzoek. “Ze vroeg of de piloot niet kon strippen als ze in de lucht was”, aldus Sharon. “Dat was moeilijk

haalbaar, dus toen hebben we maar een stripper geregeld. En ze heeft hem zelf uitgekozen.” Uiteindelijk eindigde de ondeugende Doris met een stukje slagroom op haar snoet. “Briljant gewoon, wat een geweldige nacht”, besluit de schoondochter. “Je moest haar gezicht zien toen die gast over haar heen leunde. Volgens mij dacht ze niet dat hij ‘all the way’ zou gaan. Waar zie je dat nog, dat iemand van honderd jaar daar zo van geniet?”

Politie heeft naaktfoto’s Justin Bieber

Justin Bieber vindt het enig om naaktfoto’s van zichzelf te maken met zijn mobiele telefoon. Er is één probleem: zijn telefoon is nu in handen van de politie. Toen agenten dinsdag een inval deden bij Justin, pakte ze het mobieltje van de zanger af. De GSM wordt nu onderzocht, omdat de politie erachter wil komen of de Canadees in verband kan worden gebracht met de vondst van cocaïne. Volgens TMZ vreest Justin

dat de politie zijn naaktfoto’s en gesprekken die hem in een kwaad daglicht kunnen stellen, zal vinden. Justin is ook als de dood dat de foto’s en gesprekken zullen uitlekken in de media. De politie van Los Angeles onderzocht dinsdag het huis van de 19-jarige Justin, nadat hij het huis van zijn buurman had bekogeld met eie-nades in verband kan worden gebracht met de vondst van cocaïne. Volgens TMZ vreest Justin

Hoogste berg 30 meter lager

Slecht nieuws voor de inwoners van Nieuw-Zeeland: Mount Cook, de hoogste berg in het land, blijkt 30 meter lager dan gedacht. Deskundigen van de Orago-universiteit ontdekten dit toen ze met geavanceerde gps-apparatuur de berg opgingen

en metingen deden. Het is al de tweede keer dat Mount Cook, oftewel de Aoraki, krimpt. In 1991 zakte de top van de berg 10 meter, toen een groot stuk steen afbrak.

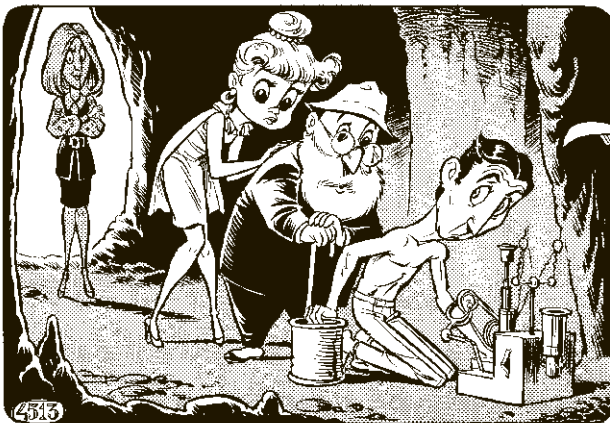
De hoogte van de berg is nu vastgesteld op 3724 meter.

Jarige pastoor



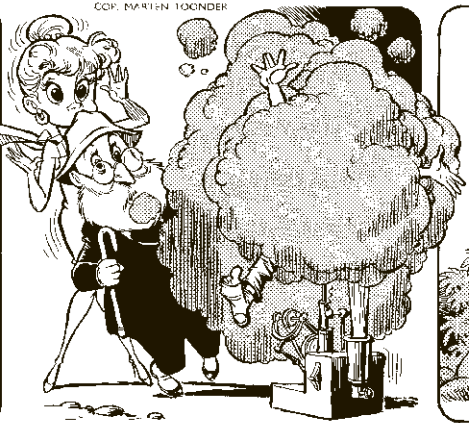
Pastoor Simon Wilson van de kerk van Groot Kwartier werd afgelopen zondag 61 jaar. De Easy Riders Motor Club Curaçao nodigde de pastoor uit voor een ritje op de motor om deze heuglijke dag te vieren.

Koning Hollewijn en de miljoenen



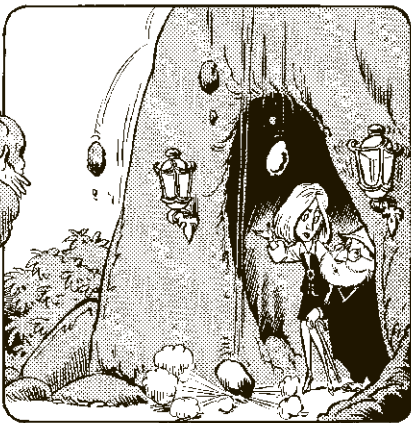
Alexander schreed naar het perpetuum mobile terwijl zijn gezellin zich wat terugtrok. “Het is heel bijzonder,” fluisterde ze, “maar er is ook iets heel droevigs aan die prachtige vinding...”

Op dat moment slaagde Alexander er in om het apparaat te starten en Hollewijn voegde zich haastig bij de spreekster om buiten de opstijgende rookwolken te komen.



“Kijk eens aan...” sprak hij onder de indruk. “Ik had niet verwacht dat er zoveel lawaai bij de eeuwigheid te pas kwam...” “Alleen maar bij de start,” verzekerde Troubelle. “Maar het is heel smartelijk. Lexie verliest er steeds zijn concentratie door en dan kan hij niet opstijgen in de 4e dimensie. Ach, het is allemaal zo moeilijk. Waren we dat apparaat maar kwijt, dan zou hij misschien weer de verheven hoogten kunnen bereiken en al het aardse ontstijgen...”

Door Marten Toonder



Mensen

Nederlander gooide 47 kilo eten weg



Foto: www.puckonline.nl

In 2013 gooiden Nederlanders naar schatting 47 kilo voedsel weg dat nog prima te eten was. Dat is ietsje minder dan in 2010, toen we per persoon nog 48 kilo weggooiden. Dat blijkt uit onderzoek in opdracht van de ministeries van Economische Zaken en Infrastructuur en Milieu. Vooral zuivel, brood en groenten belandden in de afval- of gft-bak. Ook werd er veel rijst en pasta weggegooid, omdat daarvan vaak te veel wordt gekookt.

De meeste winst is te behalen als mensen meer nadenken voor ze eten weggooien, denkt Corné van Dooren van het Voedingscentrum. “De verspilling vindt plaats doordat mensen te veel kopen, het eten niet op de juiste manier bewaren, maar ook doordat Nederlanders soms niet weten hoe ze restjes kunnen gebruiken. Het gaat om voedsel dat nog goed genoeg is om te eten, zoals gekookte rijst, pasta of aardappelen, melk die net over de datum

is maar nog wel drinkbaar, of brood van gisteren.” Het onderzoek werd gedaan door afvalmonsters te nemen in verschillende wijken in elf gemeenten, verspreid over Nederland. Per wijk is het afval van tien huishoudens bekeken. Ook is een schatting gemaakt van het eten dat niet in de afvalbak verdwijnt, maar op een andere manier wordt weggegooid, zoals brood voor de eendjes, zuivel via de gootsteen en fruit op de composthoop.

Corrupte ambtenaren online bestraft

De Chinese leider Xi Jinping noemt de corrupte ambtenaren een bedreiging voor het voortbestaan van zijn partij en voert daarom de strijd tegen de corruptie op. Dat gebeurt met een nieuw ‘wapen’: een online game waarin Chinezen corrupte ambtenaren mogen straffen. Het spelletje heeft naast het symbolische, ook een opvoedkundig aspect.

In een gevangenis duiken om beurten vier geld- en seksbeluste ambtenaren

op voor een venstertje. De corrupte ambtenaren moeten dan snel gestraft worden door de speler die met een elektrische wapenstok shocks moet toedienen. Het spelletje staat op de website van het ‘Volksdagblad’, de officiële spreekbuis van de Communistische Partij van China. Partijtrouwe commentatoren vragen zich dan weer hardop af of het wel kan, want ‘de strijd tegen corruptie is géén spel’. Het Volksdagblad ziet er geen probleem in want het

is ook en vooral educatief bedoeld. “Het moet ons volk duidelijk maken waar het echt om gaat en dat is de onvermoeibare strijd tegen de corruptie.”

Peking roept steeds vaker de hulp in van de bevolking en die krijgen ze ook vaak. Niet in het minst van maitresses die uit de school klappen nadat de bedrieger een einde maakte aan de relatie, die doorgaans bekostigd werd met geld uit de staatskas.

Hustle en Gravity elk 10 nominaties Oscar

De ‘boeven’komedie ‘American Hustle’ en de 3D space odyssee ‘Gravity’ hebben elk 10 nominaties in de wacht gesleept voor een Academy Award (Oscar), inclusief die van beste film. Dat werd vanmorgen bekend. De andere genomineerden voor deze categorie zijn ‘12 Years a Slave’, ‘Captain Phillips’, ‘Dallas Buyers Club’, ‘Her’, ‘Nebraska’, ‘The Wolf of Wall Street’ en ‘Philomena’. Het slavenepos ‘12 Years a Slave’ volgt met 9 Oscar-nominaties ‘Gravity’ en ‘American Hustle’ op de voet. De 86e uitreiking van de Academy Awards vindt plaats op 2 maart. Ellen DeGeneres is voor de tweede keer de presentator.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Britse ‘minister van homohuwelijk’ naar Sotsji

Londen stuurt minister Maria Miller naar de Olympische Spelen in het Russische Sotsji. Zij heeft als minister naam gemaakt door het homohuwelijk mogelijk te maken in Engeland en Wales. Een woordvoester van de regering bevestigde dat minister van Cultuur Miller naar Sotsji gaat. Daar beginnen de Winterspelen op

7 februari. Een aantal westerse landen staat in de aanloop naar de spelen erg kritisch tegenover het beleid in Rusland, dat anti-homo zou zijn. Sam Dick van de Britse activistengroep Stonewall juichte het regeringsbesluit toe omdat ‘Maria Miller een sterke kampioen is geweest voor de rechtsgelijkheid van homoseksuelen in het land’.

Michelle Obama ‘overweegt’ botox

Michelle Obama zit niet te wachten op een gerimpeld hoofd. De 49-jarige First Lady sluit een botox-behandeling dan ook niet uit. Dat onthult de vrouw van Barack Obama tegenover *People*. “Op dit moment kan ik me niet voorstellen dat ik het zou doen. Maar ik heb ook geleerd nooit ‘nooit’ te

zeggen”, zegt ze. “Vrouwen moeten de vrijheid hebben om te doen wat ze moeten doen om zich goed te voelen over zichzelf.” Michelle viert overigens morgen haar 50e verjaardag. Het belooft een groot feest te worden, met onder meer een optreden van haar goede vriendin Beyoncé.

Oud-sporters geven 179 keer bloed



Oud-sporters Wilfred Alberto en Edsel Juliana hebben deze week respectievelijk voor de 100e en 79e keer bloed gegeven bij de Bloedbank. Alberto is een honkballer en Juliana een atleet. 100 keer bloed geven is gelijk aan 3 keer zoveel levens redden. Want uit elke bloed-donatie worden drie componenten gehaald. Alberto speelde honkbal en softbal

op hoog niveau en levert als gepensioneerde nog steeds een bijdrage aan de sporten. Juliana is lid van het bestuur van atletiekvereniging Trupial en laat weten blij te zijn dat hij kan bijdragen aan de volksgezondheid van zijn land. Op de foto, vlnr: Wilfred Alberto (70), Edsel Juliana (57) en Sharline Denisia en Luigi Sillé van de Bloedbank.

Euro

Licht achteruit

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen gingen vanmiddag overwegend licht achteruit. Beleggers deden het rustig aan na de koersstijging van een dag eerder. Op het Damrak ging Ahold in de uitverkoop na teleurstellende omzetcijfers. De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,3 procent lager op 407,50 punten. De MidKap zakte 0,2 procent tot 645,02 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs leverden tot 0,2 procent in. De FTSE in Londen won 0,1 procent. Op Wall Street stond de Dow-Jonesindex kort na opening 0,4 procent in de min.

“Men lijkt toch een beetje hoogtevrees te krijgen. Door de lage rente is er echter weinig alternatief voor aandelen. In Amsterdam stelden de omzetcijfers van Ahold wat teleur, maar dat is niet echt iets om van te schrikken. ASML staat onder druk door de tegenvallende verwachting voor het eerste kwartaal”, zei analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen.

De prijs van Amerikaanse olie zakte 0,2 procent tot 94 dollar per vat. Brentolie werd 0,1 procent goedkoper op 107 dollar per vat. De euro was 1,3635 dollar waard, tegen 1,3601 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren. De euro noteerde vandaag op Curaçao bijna hetzelfde als gisteren en was 2,4705 gulden waard, tegen 2,4721 gulden gisteren.

Tokio

Lager

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag licht lager gesloten. De Japanse beurs opende hoger, maar moest de winst richting het slot van de handel weer uit handen geven. Beleggers grepen een sterker dan verwachte stijging van de Japanse machineorders in november aan om wat winst te nemen. De Nikkei eindigde uiteindelijk 0,4 procent lager op 15.747,20 punten. Tokyo Electric Power (Tepco) klom 0,6 procent na de goedkeuring van het nieuwe strategieplan van het energiebedrijf door de Japanse overheid. Tepco, dat sinds de verwoesting van de kerncentrale Daichi-Fukushima in maart 2011 geregeld in het nieuws komt, liet weten 2 biljoen yen (14 miljard euro) nodig te hebben om het nieuwe plan uit te kunnen voeren. Op de andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten werden wel winsten geboekt in navolging van de positieve stemming op Wall Street. De Kospi in Seoul won 0,2 procent en de All Ordinaries in Sydney kreeg er 1,2 procent bij. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,4 procent hoger in de middaghandel.

Wall Street

Verlies

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag licht lager geopend. Beleggers verwerkten gemengde kwartaalresultaten van de Amerikaanse banken Citigroup en Goldman Sachs en tegenvallende verkoopcijfers van Best Buy. Na de slotbel brengt chipmaker Intel de kwartaalcijfers naar buiten.

De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handelen 0,3 procent lager op 16.441 punten. De brede S&P 500 daalde 0,2 procent tot 1845 punten en de technologiebeurs Nasdaq verloor 0,1 procent tot 4211 punten. Het aandeel Best Buy maakte een koersval van 30 procent. De elektronicaaketen zag de omzet in de negen weken tot 4 januari met 2,5 procent dalen. De daling was een flinke tegenvaller. Analisten hadden juist gerekend op een omzettoename in de belangrijke feestdagenperiode.

Moeilijke tijden voor Ahold

ZAANDAM — Ahold, het moederconcern van Albert Heijn, heeft in het vierde kwartaal een forse omzetsdaling moeten incasseren. Vooral in de VS gingen de verkopen achteruit. Het marktaandeel van Albert Heijn in Nederland bleef nagenoeg stabiel, ondanks de opening van dertig nieuwe winkels. Dat bleek vandaag, bij de presentatie van de omzetcijfers door Ahold.

De omzet in Nederland ging in het vierde kwartaal nog met 0,7 procent omhoog naar 2,7 miljard euro, maar de identieke omzet in winkels die al langer dan een jaar open zijn, daalde met 1 procent. Het marktaandeel van Albert Heijn kwam over heel 2013 uit op 33,8 procent, dat is 0,1 procent hoger dan in 2012.

Ahold kondigde aan de organisatiestructuur in Europa zodanig te verande-

ren, dat er een grotere focus komt te liggen op de versterking van Albert Heijn in Nederland en de uitbouw van de AH-supermarkten in omringende landen. Bestuurder Sander van der Laan, die eerst de leiding had over de organisatie ‘Ahold Europe’, gaat zich nu alleen toeleggen op Albert Heijn. De supermarktketen heeft in Nederland te lijden onder de toenemende concurrentie van discounters

als Lidl en de ‘uitdagende marktomstandigheden’. Bij Albert Heijn was het aantal transacties in 2013 in grote lijnen wel stabiel, maar de omvang van het boodschappenmandje stond onder druk, zo liet de keten weten. De omzetgroei die in Nederland werd geboekt was vooral te danken aan de online-activiteiten van Ahold, zoals bol.com en albert.nl. In de VS zag Ahold de omzet ten opzichte van het vierde kwartaal in 2012 met 2,1 procent dalen tot 6 miljard dollar, onder meer als gevolg van een ‘krimpende markt voor voedingsmiddelen’. Ook was de vergelijkingsbasis voor de Ahold-supermarkten

moeilijk, omdat de winkels eind 2012 profiteerden van de nasleep van de orkaan Sandy. Over heel 2013 ging de omzet met 1,1 procent omlaag. De omzet voor het gehele Ahold-concern daalde in het vierde, voor winkelketens belangrijke, kwartaal met 4,2 procent tot 7,5 miljard dollar. Tegen constante wisselkoersen, zonder de effecten van koersveranderingen van de euro ten opzichte van de dollar, daalde de omzet met 1,1 procent. Over heel 2013 daalde de omzet met 0,2 procent tot 32,6 miljard euro. Tegen constante wisselkoersen was er sprake van een omzetstijging van 2 procent.

Sterkste groei autoverkoop EU sinds 2009



Foto: rna.nl

Over het hele jaar genomen, werden in het Verenigd Koninkrijk meer auto's verkocht dan in andere EU-landen.

BRUSSEL — De verkoop van nieuwe auto's in de Europese Unie lag in december 13,3 procent hoger dan een jaar eerder. Dat is de sterkste groei op jaarbasis sinds december 2009, zo meldde de brancheorganisatie ACEA vandaag.

Van de grote EU-landen kende het Verenigd Koninkrijk de sterkste groei: 23,8 procent. In Spanje werden 18,2 procent meer auto's verkocht, in Frankrijk 9,4 procent in Duitsland 5,4 procent. In Nederland steeg de verkoop, zoals Bovag en RAI Vereniging al eerder meldden, met 115 procent.

In totaal werden vorige maand 906.294 nieuwe per-

sonenwagens op kenteken gezet, waarvan 39.163 in Nederland. Het totaal is het op twee na laagste aantal ooit voor december. Over heel 2013 staat de teller op 11,85 miljoen auto's, een daling van 1,7 procent ten opzichte van 2012. Het verkoopvolume is het laagst sinds 1995 en 'het slechtste cijfer sinds we in 2003 begonnen met meten in de vergrootte Europese Unie',

aldus ACEA. Met de daling in 2013 is de Europese automarkt zes jaar op rij gekrompen. Op jaarbasis steeg de verkoop bij de grote autolanden alleen in het Verenigd Koninkrijk (plus 10,8 procent) en Spanje (plus 3,3 procent). In Duitsland daalde de verkoop met 4,2 procent, in Frankrijk met 5,7 procent en in Italië met 7,1 procent. In Nederland werden iets meer dan 417.000 auto's verkocht, 17 procent minder dan in 2012. De merkenranglijst was zowel in december als in heel 2013 ongewijzigd. De Volkswagen Groep had vorig jaar met de

verkoop van ruim 3 miljoen auto's, waarvan meer dan de helft Volkswagens, een kwart van de markt in handen. Het Duitse concern zag de sterkste stijging bij Skoda, naar ruim een half miljoen stuks, terwijl er iets minder Audi's werden verkocht dan in 2012. PSA Peugeot Citroën volgde de Volkswagen Groep op flink afstand met een marktaandeel van 10,9 procent (1,3 miljoen auto's). Renault complementeerde de top-3. Het Franse bedrijf had een marktaandeel van 8,9 procent dankzij de verkoop van ruim 1 miljoen auto's.

Gedwongen huizenverkopten verder gestegen

DEN HAAG — Het aantal gedwongen huizenverkopten is vorig jaar opnieuw gestegen. In totaal moesten 4522 huishoudens een beroep doen op de Nationale Hypotheek Garantie (NHG), een toename van meer dan een kwart (27 procent) ten opzichte van 2012. Dat heeft de Stichting Waarborgfonds Eigen Woning (WEW), die de NHG verstrekt, vandaag bekendgemaakt.

De toename werd volgens de stichting veroorzaakt door de prijsdaling van woningen, de groei van de werkloosheid en het aantal echtscheidingen. Het gemiddel-

de verlies per woning liep in 2013 met 11 procent op tot 38.877 euro. Het gaat om mensen die hun woning kochten met Nationale Hypotheek Ga-

rantie (NHG). Het waarborgfonds verstrekt deze garantie, die een huizenbezitter ervan verzekert dat bij een gedwongen verkoop een mogelijke renteschuld aan de bank wordt betaald. Vorig jaar kon 79 procent van alle verliezen van de voormalige huizenbezitters worden kwijtgescholden, vergeleken met 75 procent in het voorgaande jaar. Bij relatiebeëindiging was

dat zelfs 93 procent, aldus WEW. Volgens de stichting worden steeds minder huizen, die gedwongen moeten worden verkocht, via een veiling van de hand gedaan. In 2013 ging het nog maar om 7 procent tegen 13 procent in het jaar daarvoor. Een veiling levert namelijk een hoger verlies (ruim 20.000 euro) op dan een onderhandse verkoop via een makelaar.

‘Topman Ericsson op shortlist Microsoft’

REDMOND — De topman van het Zweedse elektronicaconcern Ericsson, Hans Vestberg, is een van de kandidaten voor de opvolging van de vertrekkende topman van Microsoft. Dat meldden vandaag bronnen die betrokken zijn bij de selectieprocedure.

Naast de 48-jarige Vestberg zou ook Microsoft-bestuurder Satya Nadella en voormalige Nokia-topman Stephen Elop op de lijst staan, die inmiddels flink is geslonken. Microsoft liet in december weten dat er uit circa 100 mogelijke kandidaten na gesprekken zo'n twintig mensen zijn geselecteerd en dat de zoektocht naar een opvolger waarschijnlijk in

het eerste deel van 2014 afgerond zal worden. Ford-topman Alan Mulally, die ook op de shortlist zou hebben gestaan, liet vorige week weten dat hij niet van plan is Ford te verlaten. Bronnen meldden dat de 68-jarige Mulally zelf weinig zin had in een openbare selectieprocedure en dat hij bovendien weinig kans maakte door zijn gevorderde leeftijd en geringe ervaring met technologie-ondernemingen. De Ford-bestuurder zou zich bovendien afvragen of een nieuwe topman voldoende speelruimte zal krijgen, omdat zowel Ballmer als zijn voorganger Bill Gates in de directie zitten. Dit zou voor meer mensen reden zijn geweest om hun eventuele kandidatuur in te trekken.

DEN HAAG — Uitkeringsinstantie UWV rekent komende jaren op een stijgende vraag naar vakmensen in de voeding- en genotsmiddelenindustrie en een aantal chemische branches. Werkgevers in de branche verwachten een tekort aan gekwalificeerde procesoperators en monteurs.

Dat schrijft het UWV in een vandaag gepubliceerde sectoranalyse over de procesindustrie. Na een sterke krimp van de vacatuuremarkt de afgelopen jaren lijkt het aantal vacatures bij bedrijven in deze bedrijfstak weer aan te trekken. Deze toename wordt aangezwengeld door een opleving

van de productie, maar ook door de vergrijzing, stelt het UWV. Ongeveer 15 procent van het personeelsbestand is ouder dan 55 jaar, onder operators is het aandeel ouderen vaak nog hoger. Afgelopen jaar daalde het aantal vacatures in de voedings- en genotsmiddelenindustrie nog met 8 procent naar 9200, maar het UWV voorspelt voor dit jaar een stijging van zo'n 20 procent. Bij bedrijven in de chemie, aardolie, farma, kunststof en bouwmaterialen was in 2013 al sprake van een toename van het aantal vacatures, van 5400 naar 5700. De uitkeringsinstantie gaat er vanuit dat dit aantal in 2014 op 6600 ligt en in de periode 2015-2018 op 8400 per jaar.

Finidaf wil 130 miljoen van Ernst & Young

AMSTERDAM — Ernst & Young zou obligatiehouders van het ter ziele gegane DAF zo'n 130 miljoen euro moeten betalen voor geleden schade. Dat wil de stichting Finidaf. Volgens de stichting had de accountant die de jaarrekening van DAF in 1991 heeft opgesteld, moeten weten dat DAF in zo'n financieel noodweer zat dat het snel failliet zou gaan.

DAF ging in 1993 failliet. Na het faillissement werd DAF doorgestart onder de naam DAF Trucks. In 1996 nam het Amerikaanse Paccar het bedrijf over. In 2000 oordeelde de tuchtrechter al eens dat de accountant de jaarrekening over het jaar 1991 onterecht had goedgekeurd. Maar een hogere rechter zuiverde de accountant in 2001 van alle blaam in hoger beroep. De zaak was destijds aangespannen door een aandeelhouder. Nu zijn het obligatiehouders die zich roeren. Volgens hen beschikte de tuchtrechter destijds niet over de juiste informatie. Die informatie,

waaruit duidelijk zou worden dat de accountant fouten heeft gemaakt, zouden zij een aantal jaar geleden tot hun beschikking hebben gekregen. “Inmiddels is duidelijk dat DAF begin 1992 al rekeningen niet meer betaalde en ondertussen werd leeggezogen door een financieringsmaatschappij. Dat moet de accountant geweten hebben”, zegt advocaat Lucas van Eeghen, die de stichting Finidaf bijstaat. Hij bereidt een dagvaarding voor die hij begin februari naar Ernst & Young wil sturen. Obligatiehouders die mee willen doen, kunnen zich voor die tijd nog melden bij Finidaf.

Volgens Hessel Wezelenburg, voorzitter van Finidaf, hebben de obligatiehouders al langer contact met Ernst & Young over dit dossier en zijn ze er samen niet uitgekomen. “Daarom gaan we dagvaarden.”

In een reactie zegt een woordvoerder van Ernst & Young dat ze op de hoogte zijn van de claim en dat ze die aan het bestuderen zijn. Ze wil vooraalsnog niet inhoudelijk ingaan op de kwestie.

‘Hollande moet opschieten’

PARIJS — De Franse president Francois Hollande moet zijn plannen om de Franse economie op te peppen snel uitvoeren. Snelle actie zal zeker ‘een miljoen banen’ sparen of creëren. Dat zei de president van de Franse centrale bank, Christian Noyer, vandaag op de Franse radio.

Volgens Noyer zijn de plannen die de president eerder deze week presenteerde ‘precies wat het land nodig heeft om de groei te stimuleren’. Hollande stelde dinsdag be-

drijven omvangrijke lastenverlichtingen in het vooruitzicht, maar zei dat daar tegenover wel garanties over banen moeten staan. Het voorstel moet nog worden uitgewerkt met ondernemingen en vakbonden. Daarnaast zei de president de komende jaren nog eens 50 miljard euro extra te gaan bezuinigen. Noyer, die ook zitting heeft in het bestuur van de Europese Centrale Bank, zei ook dat de ECB bereid is om extra maatregelen te nemen om de economie in de eurozone te stimuleren, als dat nodig zou zijn.

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support:

Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Jan		PREV.	16-Jan		
DOW JONES	16481.94	16376.91	AEX	408.62	407.25		
S&P 500 INDEX	1848.38	1842.87	AEGON NV	6.81	6.80		
NASDAQ	4214.88	4205.46	AGEAS	32.51	32.41		
AMAZON.COM INC	395.87	394.24	AHOLD NV	13.16	12.85		
AMERICAN EXPRESS	88.25	87.33	ASTORIA FINL	13.96	13.81		
APPLE INC	557.36	553.73	AKZO NOBEL	56.39	56.69		
AT&T INC	33.79	33.90	ASML HOLDING NV	65.76	62.68		
BERKSHIRE HATH-B	115.85	115.08	CORIO NV	33.21	33.36		
CISCO SYSTEMS	22.78	22.70	DANONE	51.72	51.12		
CITIGROUP INC	54.99	52.85	DSM (KONIN)	56.16	56.38		
WALT DISNEY CO	74.28	74.02	HAL TRUST	103.62	103.61		
EBAY INC	53.79	53.73	HEINEKEN NV	47.80	48.36		
GENERAL ELECTRIC	27.34	27.10	ING GROEP NV	10.93	10.81		
GOOGLE INC-CL A	1148.62	1152.30	ROYAL IMTECH NV	2.42	2.39		
HEWLETT-PACKARD	28.84	29.40	KPN (KONIN) NV	2.71	2.75		
HOME DEPOT INC	81.07	80.89	KONINKLUKE PHIL	28.10	28.03		
IBM	187.74	187.81	POSTNL NV	4.21	4.19		
INTEL CORP	26.67	26.42	REED ELSEVIER	15.91	15.86		
JOHNSON&JOHNSON	94.80	94.56	REXEL SA	20.09	20.00		
MEDTRONIC INC	59.33	59.27	ROBECO EUR G	28.10	28.42		
MICROSOFT CORP	36.76	36.43	ROLINCO	26.33	26.59		
3M CO	138.44	137.80	RORENTO	54.43	54.45		
PFIZER INC	31.18	31.32	ROYAL DUTCH SHA	26.24	26.32		
PROCTER & GAMBLE	80.79	80.45	TOMTOM	5.63	5.61		
ROYAL DUTCH-ADR	71.37	71.56	UNILEVER NV-CVA	28.32	28.67		
SCHLUMBERGER LTD	88.89	88.33	WESSANEN NV	3.11	3.10		
SPRINT CORP	9.08	9.05	WOLTERS KLUWER	21.99	21.97		
TEXAS INSTRUMENT	43.54	43.44	WP-STEWART HLDGS	286.45	284.40		
TIME WARNER INC	65.14	64.69	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	15-Jan		
VISA INC-CLASS A	223.76	221.45	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		
ETFs	PREV.	16-Jan	US DOLLAR BOND	2.5316	2.5304		
ISHARES SELECT D	70.73	70.58	GLOBAL GROWTH	2.4074	2.4222		
ISHARES MSCI EME	40.21	39.93	US GROWTH	10.9262	10.9091		
ISHARES MSCI PAC	45.81	45.66	CANADIAN GROWTH	3.0209	3.0482		
ISHARES RUSSELL	110.96	110.62	CURRENCIES	PREV.	16-Jan		
ISHARES S&P 500	99.02	98.63	YEN/USD	104.600	104.260		
ISHARES EUROPE E	47.62	47.43	EUR/USD	1.359	1.360		
POWERSHARES DB C	24.92	24.95	GBP/USD	1.093	1.093		
POWERSH-QQQ	88.37	88.17	GBP/USD	1.636	1.634		
SPDR S&P MID 400	246.20	245.32	COMMODITIES	PREV.	16-Jan		
SPDR S&P 600 SMA	102.52	102.53	OIL WTI	94.17	93.97		
FUNDS	PREV.	16-Jan	GOLD	1241.86	1242.67		
BLACKROCK GBL ALL	49.26	49.42	SILVER	20.20	20.16		
TEMPLETON GBL BND	23.64	23.58	WHEAT	567.75	567.50		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schollegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

EU-parlement laakt ‘uitverkoop’ paspoorten

STRAATSBURG — EU-landen mogen paspoorten niet voor grof geld verkopen aan niet-EU-burgers. Met het paspoort van één EU-land heb je immers toegang tot de rest van de Europese Unie zonder visum.

Dat stelde het Europees Parlement in Straatsburg vandaag naar aanleiding van de aankondiging van Malta om de documenten te gaan verkopen. Een ruime meerderheid van de afgevaardigden riep de Europese Commissie in Brussel op te onderzoeken of deze omstreken ‘uitverkoop’ niet indruist tegen de normen en waarden van de EU. Het parlement vindt het onaanvaardbaar dat Malta paspoorten wil verkopen aan gefortuneerde buitenlanders

op ‘schimmige’ voorwaarden. De documenten lijken vooral in trek bij rijke Russen en louche types, stelt CDA-Europarlementariër Wim van de Camp. Die nieuwe Maltezen hoeven niet eens op het eiland te gaan wonen. Zij mogen zich vestigen in Nederland en andere EU-landen. “Als één land de deur zo openzet, ondermijnt dat het beleid in Nederland en andere EU-landen”, aldus Van de Camp. De regering van het groepje

eilanden in de Middellandse Zee besloot vorig jaar de Maltese nationaliteit te gaan aanbieden tegen onder meer betaling van 650.000 euro. Malta hoopt op een paar miljard euro extra inkomsten van ‘individuele beleggers’. Ook VVD-Europarlementariër Jan Mulder vindt ‘handel’ in EU-staatsburgerschap onaanvaardbaar: “EU-burgerschap moet gebaseerd zijn op persoonlijke banden met Europa of met een EU-burger. De rechten van EU-burgers zijn gebaseerd op menselijke waardigheid en vrouwen. Dat zijn waarden die onbetaalbaar zijn, en dus niet te koop.”

Explosieven in Palestijnse residentie Praag

PRAAG — De Tsjechische politie heeft explosieven gevonden in de residentie van de Palestijnse vertegenwoordiging in Praag. Ambassadeur Jamal al-Jamal kwam daar op nieuwjaarsdag om het leven door een ontploffing.

Een dag na de explosie trof de politie ook al wapens aan in het gebouw. De Palestijnse uitleg daarvoor luidde dat de twaalf vuurwapens dertig jaar geleden aan hun organisatie PLO waren geschonken door het communistische Tsjecho-Slowakije.

De residentie was pas sinds kort in gebruik. Vooralsnog gaat de politie ervan uit dat de ambassadeur per ongeluk een explosief heeft laten afgaan toen hij een oude kluis in het gebouw wilde openen. Van een gerichte aanslag zou geen sprake zijn. Waarom

er kennelijk een springstoflading op de kluis zat is nog niet opgehelderd. Omdat het gebouw nog geen officiële diplomatieke status had gekregen, kon de Tsjechische politie er zonder problemen een onderzoek beginnen. Normaal gesproken mogen landen ambassades en diplomatieke residenties niet doorzoeken. De Palestijnse regering heeft zich bij de Tsjechische regering verexcuseerd voor de gebeurtenissen.

‘Bewijs goed gedrag vaker weigeren’

DEN HAAG — Staatssecretaris Fred Teeven van Justitie wil verdachten een Verklaring Omtrent Gedrag (VOG) kunnen weigeren, ook als ze nog niet veroordeeld zijn.

Nu kan zo’n verklaring, die vaak nodig is bij sollicitaties, alleen geweigerd worden aan mensen met een strafblad. Teeven wil in bepaalde gevallen ook kijken naar politieke gegevens, zo liet hij vandaag weten in een brief aan de Tweede Kamer, die uitlekte via het AD. Het gaat dan om mensen die verdacht worden van bijvoorbeeld moord of andere ernstige misdrijven. Door de VOG te weigeren wil Teeven onder meer voorkomen dat verdachten van kindermisbruik aan de slag kunnen in een crèche. In zijn brief aan de Kamer schrijft Tee-

ven dat hij in de praktijk geconfronteerd wordt met gevallen waarbij hij de VOG, gelet op politieke gegevens, zou willen weigeren, maar waarbij de wet ertoe dwingt toch zo’n verklaring af te geven. Teeven werkt daarom aan een wetswijziging. Hij onderzoekt ook of voor het afgeven van een VOG gekeken kan worden naar bepaalde overtredingen waarvoor een bestuurlijke boete is opgelegd. Dan kan bijvoorbeeld beter rekening gehouden worden met integriteitseisen in de vastgoedsector. Kamerlid Gert-Jan Segers van de ChristenUnie maakt zich zorgen over het voornemen van Teeven. “Hier dreigt willekeur, ik wil dat dit soort beslissingen door de rechter wordt genomen. Teeven wil mensen straffen zonder dat ze veroordeeld zijn.”

Alle legale download-sites gebundeld

AMSTERDAM — In één oogopslag zien waar je films, muziek, games en boeken met toestemming van de makers kunt downloaden. Dat is het idee achter Thecontentmap.nl.

Het platform bundelt op initiatief van de Federatie Auteursrechtbelangen links naar websites waar legaal creatief werk kan worden gedownload en gestreamd, zoals Spotify en Veemar. Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap Jet Bussemaker presenteerde de site vanmiddag tijdens muziekfestival Eurosonic Noorderslag in

Groningen. “Het is voor gebruikers niet altijd duidelijk of ze legaal of illegaal downloaden. Thecontentmap.nl verzamelt alle legale aanbieders”, vertelt Michel Frequin, directeur van de betrokken brancheorganisatie Voice. Het gaat om aanbieders van zowel gratis als betaalde content. Minister Bussemaker stelt 75.000 euro beschikbaar voor de campagne, die het nieuwe platform onder de aandacht moet brengen. Thecontentmap is geïnspireerd op de gelijknamige Britse website (Thecontentmap.com) die al langer hetzelfde doet voor Engelse gebruikers.

Irak vraagt VS om wapens en training

BAGDAD — Irak heeft de Verenigde Staten om wapens gevraagd voor de aanhoudende strijd tegen opstandige groeperingen. Premier Nuri al-Maliki zei vandaag dat zijn regering een lijst met gewenst materieel, waaronder raketten, naar Washington heeft gestuurd. Dat meldde The Washington Post.

Daarnaast wil Maliki dat de Amerikanen Iraakse troepen gaan trainen, zodat ze beter zijn toegerust op het voorkomen en bestrijden van ter-

rorisme. De Iraakse premier had gisteren al duidelijk gemaakt dat hij internationale steun verlangt om het sterk toegenomen geweld het hoofd te bieden. Nu is duidelijk wat hij daarmee bedoelde. Soennitische militanten van de terreurgroep Islamitische Staat van Irak en de Levant (ISIL) hebben de stad Falluja al twee weken in hun greep. Het Iraakse leger heeft de stad omsingeld, maar grijpt vooralsnog niet in. De regering heeft de inwoners van de stad gevraagd zelf af te rekenen met de extremisten.

Terreurproces begonnen in Leidschendam

LEIDSCHENDAM — Het Hariri-Tribunaal in Leidschendam is vanochtend begonnen met zijn eerste proces. De zaak wordt gevoerd tegen vier verdachten van de moord op de Libanese ex-premier Rafik Hariri.

Die kwam op 14 februari 2005 om toen midden in de Libanese hoofdstad Beiroet een bom ontplofte. Zeker één ton explosieven zaten verstopt in een vrachtwagen. Door de enorme ontploffing kwamen naast de politicus 21 andere mensen om het leven. Het beklagdenbankje bleef vandaag leeg, want de vier verdachte mannen zijn voortvluchtig. De vier zijn volgens de aanklagers verbonden aan Hezbollah. In zijn openingsverklaring betoogde hoofdanklager Norman Farrell hoe de schuld van de verdachten onder meer moet blijken uit telefoongesprekken. Hariri was gekant tegen de Syrische invloed in Libanon. De moord op de ex-premier leidde tot massale demonstraties die na een jarenlange militaire aanwezigheid een terugtrekking van de troepen van het buurland tot gevolg hadden. Hezbollah is op de hand van het bewind in Damascus. De



Foto: AFP

Bij het proces wordt gebruik gemaakt van een maquette van Beiroet om de situatie het beste te kunnen illustreren.

tegenstelling tussen het pro-Syrische en het anti-Syrische kamp is tot de dag van vandaag bepalend voor de Libanese politiek. In december werd oud-minister Mohamad Chatah uit het Hariri-kamp vermoord, volgens veel Libanezen door de daders van de aanslag in 2005.

Weer bomexplosie
Een aanslag met een auto-

bom in de Libanese plaats Hermel heeft vandaag drie mensen het leven gekost. Meer dan 25 mensen raakten gewond. Hermel ligt in de Bekaavallei bij de noordelijke grens met Syrië. Het staat bekend als een bolwerk van Hezbollah. De oorlog in Syrië heeft de verhoudingen in Libanon op scherp gezet. Ook de hoofdstad Bei-

roet is de afgelopen tijd meerdere keren getroffen door aanslagen. In november ontploften twee bommen bij de ambassade van Iran waardoor 23 mensen omkwamen. In december kwam de oppositiepoliticus Mohamad Chatah om door een bomaanslag. Chatah was een adviseur van oud-premier Saad Hariri; de zoon van oud-premier Rafik Hariri.

Treinverkeer Hilversum tot maandag gestremd

UTRECHT — Het treinverkeer tussen Hilversum en Naarden-Bussum ligt tot maandagochtend 6 uur stil. Het herstellen van de schade door de ontsporing van gisteren gaat langer duren dan gedacht, zo heeft de NS vandaag laten weten.

Een trein met ongeveer 550 reizigers is gistermiddag ontspoord bij Hilversum. Volgens een woordvoerder van de politie stond de trein nog gewoon overeind. Via Twitter meldt de politie dat een persoon klaagde over pijn aan de knie en iemand anders zou last hebben van zijn of haar rug. Net na vertrek uit Hilversum richting Naarden-Bussum is het tweede rijtuig van de Intercity naast de rails terechtgekomen, aldus een woordvoerder van de NS. Hoe dat kon gebeuren, wordt nog onderzocht. Aanvankelijk werd gezegd dat het treinverkeer vandaag tot in de ochtendspits stil zou liggen, maar de schade aan het spoor is groter dan gedacht. Volgens spoorbe-



Foto: RTL Nieuws

Passagiers mochten een tijd lang de trein niet uit, omdat er nog stroom stond op de bovenleiding en het anders levensgevaarlijk zou zijn kunnen zijn.

heerder ProRail moeten over een lengte van 255 meter het spoor, de dwarsliggers en de bijbehorende beveiligingssy-

stemen worden vernieuwd. De bovenleiding is intussen gerepareerd. Reizigers moeten omreizen via Amsterdam-Zuid of via

Utrecht Centraal. Ook rijden er bussen tussen Hilversum en Naarden-Bussum. Waardoor de trein uit de rails is gelopen, is nog niet

bekend. Dat wordt onderzocht door de Inspectie voor Leefomgeving en Transport (ILT) en de Onderzoeksraad voor Veiligheid.



KOORYMAN

DEAL OF THE WEEKEND

FORMULA HONDENVOER

- 50 lb
- Bevat 21 procent proteïne
- 12 procent vet



MEGA BUY!

59.⁹⁹
44.⁹⁹

of 1800 Fun Miles

Geldig op vrijdag 17 januari t/m zondag 19 januari 2014, of zolang de voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 7am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

Seedorf

MILAAN — Clarence Seedorf heeft zijn nieuwe club AC Milan gisteravond zien winnen in het Italiaanse beker-toernooi. De 37-jarige Nederlander kwam halverwege de tweede helft van het duel met Spezia het stadion San Siro in. Vanmorgen tekende hij op de burelen van de club een contract, dat hem tot hoofdtrainer van de Milanese grootmacht maakt.

Op dat moment stond het al 3-0. Seedorf zag hoe Spezia in blessuretijd nog iets terug deed (3-1). De 'Rossone-ri' bereikten met die zege de kwartfinales van de Coppa Italia, waarin Udinese de tegenstander is. Met Mauro Tassotti als tijdelijke hoofdtrainer op de bank had AC Milan weinig moeite met de tegenstander uit de Serie B. Halverwege stond het al 2-0 door doelpunten van Robinho en Giampaolo Pazzini, de Japanse aanwinst Keisuke Honda (ex-VVV) maakte er kort na rust 3-0 van. Seedorf zag hoe Nicola Ferrari in de extra tijd nog scoorde voor Spezia. Urby Emanuelson bleef de hele wedstrijd op de bank zitten, Nigel de Jong behoorde net als Mario Balotelli niet tot de selectie van Tassotti. Seedorf reisde gisteren vanuit Rio de Janeiro, waar hij dinsdag zijn afscheid als profvoetballer bekend had

ziet AC Milan winnen in San Siro



Foto: AFP/Alberto Lingria

Clarence Seedorf werd door velen verwelkomd op luchthaven Linate gisteravond.

gemaakt, via Amsterdam naar Milaan. Op het vliegveld van de Italiaanse stad werd hij opgewacht door een grote menigte enthousiaste

fans en journalisten. "Ik ben inderdaad weer terug. Maar de waarheid is dat ik nooit weg ben geweest, voorzitter Silvio Berlusconi heeft

dit twee jaar geleden al voorspeld", zei Seedorf, die tussen 2002 en 2012 grote successen vierde in het rood-zwart van AC Milan.

Hij stapte vervolgens in een auto die hem naar San Siro bracht, waar hij in de 65e minuut van de bekerwedstrijd de tribunes opstapte.

Sjarapova ontevreden over 'hittebeleid'



Foto: AFP/Mat Fairclough

Maria Sharapova probeert zich te verfrissen tijdens de pauzes met een 'ijshanddoek' en koud water.

MELBOURNE — Maria Sjarapova baalt van de onduidelijkheid over het 'extreme hittebeleid' bij de Australian Open. De Russische tennisster stond donderdag bij hoge temperaturen 3,5 uur op de baan tegen de Italiaanse Karin Knapp.

Tijdens de partij werd de wedstrijden op de buitenbanen stilgelegd, maar Sjarapova en Knapp worstelden door. Pas na dit duel, dat Sjarapova met 6-3, 4-6 en 10-8 won, ging het dak van de Rod Laver Arena dicht. "De omstandigheden zijn al dagen heel extreem, maar niemand weet precies waar de grens ligt en wanneer het dak nu precies dicht mag. De spelers weten het niet. Er zijn veel te veel vragen die niet beantwoord kunnen worden. Het zou voor iedereen fijn zijn als er duidelijkheid over zou komen. Je staat dan toch op een andere manier op de baan." De pupil van de Nederlandse coach Sven Groenveld had liever gezien dat het dak tijdens de partij dicht was gegaan. "Het was wel duidelijk dat de partij nog lang zou kunnen duren, want bij de Grand Slam-toernooien wordt er in de derde set geen tiebreak gespeeld. We moeten weten waar we aan toe zijn. Het gaat niet alleen om de juiste informatie voor de partij, maar het krijgen van de juiste informatie in het algemeen. Ik heb een e-mail gekregen toen ik een paar minuten in een ijsbad lag. Dat is wel een beetje laat." Sjarapova had tijdens haar wedstrijd een paar keer het gevoel dat ze flauw zou vallen. "Ik was er dicht bij. Gelukkig voel ik me nu een

stuk beter. Het was heel erg zwaar. Maar als je op de baan staat, wil je ook niet opgeven. Je wilt winnen. Ik heb de afgelopen maanden heel hard gewerkt en ik wilde deze partij. Ik speelde niet mijn beste tennis, maar ik ben wel door. Soms is dat het belangrijkste."

In navolging van de Russische plaatste ook Victoria Azarenka zich voor de derde ronde van de Australian Open. De Wit-Russische titelverdedigster versloeg de Tsjechische Barbara Zahlavova Strycova na een partij van 1,5 uur met 6-1, 6-4. Azarenka won de afgelopen twee edities van de Australian Open. Bij de mannen plaatsten Rafael Nadal, Roger Federer en Andy Murray zich vandaag voor de derde ronde van de Australian Open. Nadal, de Spaanse nummer 1 van de wereld, ontdeed zich in Melbourne met 6-2, 6-4, 6-2 van Thanasi Kokkinakis. De 17-jarige Australiër won in de eerste ronde van Igor Sijsling. De als zesde geplaatste Federer was in drie sets te sterk voor de Sloveen Blaz Kavcic. Federer besliste de eerste twee sets overtuigend met 6-2, 6-1 in zijn voordeel. In het derde bedrijf kreeg hij meer tegenstand van Kavcic, de nummer 99 van de wereld. Maar in de tiebreak was Federer toch met 7-4 de beste. Murray wist na een knappe inhaalrace ten koste van de Fransman Vincent Millot de derde ronde te bereiken. De Schot kwam na de eenvoudige winst in de eerste twee sets (6-2 6-2) in het derde bedrijf met 1-5 achter. Murray zocht zich echter terug in de set en maakte het toch met 7-5 af.

Chelsea haalt Matic voor 25 miljoen terug

LONDEN — Chelsea heeft Nemanja Matic na drie jaar teruggehaald. De Engelse club betaalt maar liefst 25 miljoen euro aan Benfica voor de 25-jarige middenvelder, die in het seizoen 2010-2011 op huurbasis speelde voor Vitesse. Tussen 2009 en 2011 stond Matic al onder contract bij Chelsea, maar hij kwam toen nauwelijks aan spelen toe bij de 'Blues'. Bij Benfica ontwikkelde Matic zich echter tot een gewaardeerde kracht.

De Servische international was in januari 2011 onderdeel van de transfer van David Luiz, die toen van Benfica naar Chelsea overstapte. In ruil daarvoor kregen de Portugezen naast Matic ook nog een transfersom van zo'n 20 miljoen euro. De Serviër bereikte afgelopen seizoen met Benfica de finale van de Europa League, waarin Chelsea te sterk was. Hoewel de club uit Lissabon de landstitel aan FC Porto moest laten,



Foto: Guardian

Nemanja Matic (r) als Benfica-speler in duel met David Luiz, zijn nieuwe ploeggenoot bij Chelsea.

werd Matic wel gekozen tot beste speler van Portugal.

De negenvoudige international maakte ook in het eerste halfjaar van dit seizoen grote indruk, waarop Chelsea besloot hem weer

naar Londen te halen. "Als voetballer is Nemanja in Portugal gegroeid, hij is een allround-middenvelder geworden", zei manager José Mourinho is Mourinho. Ik wil hem en de fans van Chelsea blij maken."

binnenkomt bij Chelsea dan in 2009. "Ik ben trots dat Chelsea me de kans geeft om terug te komen. Ik had meer aanbiedingen, maar Mourinho is Mourinho. Ik wil hem en de fans van Chelsea blij maken."

Karginov voert druk op De Rooy verder op

ANTOFAGASTA — De Russische trucker Andrej Karginov heeft gisteren in de tiende etappe van de Dakar Rally de druk op klassementsleider Gerard de Rooy verder opgevoerd. Hij werd tweede in de zware en stoffige rit in twee delen tussen Iquique en Antofagasta. Zijn achterstand op de Brabander is nu nog maar een kleine 8 minuten.

De dagprijs was voor de Tsjech Ales Loprais in een Tatra. Hij had ruim een halve minuut voorsprong op Karginov. De Rooy gaf 6.10 toe op de winnaar. Of zijn marge genoeg is voor een plek op de hoogste trede van het erepodium in Valparaíso is nog maar de vraag. Vandaag staat opnieuw een loodzware etappe op het programma, met gevaar tot de laatste meters. Over zijn verrichtingen gisteren was De Rooy tevreden. "Het was een prachtige proef. Veel leuker om te rijden dan dinsdag en ook nu in het begin zware duinen en lastig woestijnzand. Ik heb genoten, ben niet tot het uiterste gegaan, maar we hebben wel goed doorgereiden. In de duinen wel weer

een beetje schade aan wat carrosseriedelen opgelopen, maar dat is niet zo spannend. Verder technisch geen probleem gehad. Dan blijven de verschillen gelukkig gering."

De Nederlandse trucker Peter Versluis heeft de Dakar Rally definitief moeten beëindigen. Dat maakte zijn team vanmorgen bekend. De wagen van Versluis vloog uit de bocht in de tiende etappe. Navigator Jurgen Damen brak daarbij zijn sleutelbeen. De MAN truck wist na het ongeluk op eigen kracht de bivak weer te bereiken, meldde het VEKA racing team op Twitter.

Nasser Al-Attayah voelt zich, niet vreemd voor een rally-

coureur uit Qatar, thuis in de gortdroge Atacama-woestijn in Chili. Hij ploegde gisteren met zijn Mini het beste door de beruchte fesh-fesh, het ragfijne poederzand waarin wielen net zo gemakkelijk wegzakken als in de modder. Het leverde hem de zege op in de tiende etappe van de Dakar Rally bij de auto's. Al-Attayah, tevens een gevierde kleiduivenschutter met Olympisch brons (Londen 2012) op zak, was op het in twee delen gesplitste traject tussen Iquique en Antofagasta een kleine 4 minuten sneller dan de Fransman Stéphane Peterhansel. Nani Roma finishte als derde en bleef ternauwernood leider in het algemeen klassement. Zijn voorsprong op Peterhansel, 11-voudig winnaar van de race, slonk tot 2 minuten en 15 seconden. Al-Attayah volgt op ruim drie kwartier. De Spanjaard Carlos Sainz, na deel 1 van de etappe nog derde, viel uit. De winnaar van 2010 vloog met zijn SMG op het

verbingsstuk van de weg. De buggy raakte zwaar beschadigd, de Madrileense bestuurder en zijn Duitse rijder Timo Gottschalk kwamen met de schrik vrij. Sainz, al kansloos in het klassement, werd nog wel naar een ziekenhuis gebracht om een paar lichte verwondingen te laten behandelen. Bij de motoren won de Spanjaard Joan Barreda op zijn Honda de tiende etappe. Hij maakte bovendien meer dan 11 minuten goed op zijn landgenoot Marc Coma (KTM). De koploper finishte na 631 kilometer klassementsproef tussen Iquique en Antofagasta in Chili als vijfde. Zijn marge in de algemene rangschikking is nog altijd bijna drie kwartier. De Portugees Helder Rodrigues, eveneens op een Honda, en de Fransman Cyril Despres (Yamaha) bleven het best in het spoor van Barreda, maar de verschillen waren aanzienlijk, respectievelijk 8 minuten en 9.40.

'Kun' scoort bij rentree

MANCHESTER — Manchester City heeft gisteren een doelpuntenfeest gemaakt van de replay in de FA Cup tegen Blackburn Rovers. Het elftal van manager Manuel Pellegrini won het tweede duel met overtuigende cijfers: 5-0.

De topspitsen Alvaro Negredo en Edin Dzeko waren beiden twee keer trefzeker, Sergio Agüero luisterde zijn rentree ook op met een doelpunt. Na de teleurstellende 1-1 van begin deze maand in Blackburn deed Manchester City in het eigen Etihad-stadion wel zijn plicht. De nummer twee van de Premier League kwam op slag van rust op voorsprong door Negredo. In de tweede helft liepen de 'Citizens' vervolgens uit naar een hoge score, mede dankzij een treffer van Agüero, die een maand aan de kant had gestaan met een kuitblessure. In de vierde ronde van de FA Cup staat Manchester City tegenover Watford.

Martens nu al naar PAOK

ALKMAAR — Maarten Martens vertrekt per direct bij AZ. De Eredivisieclub uit Alkmaar heeft woensdag met PAOK Saloniki een akkoord bereikt over een directe overgang van de Belgische middenvelder.

Martens (29) zou eigenlijk pas komende zomer, als zijn contract bij AZ is afgelopen, verhuizen naar de Griekse ploeg van trainer Huub Stevens. PAOK wilde Martens echter graag nu al aantrekken. De clubs hebben nu een akkoord bereikt over de vergoeding voor de vervroegde overgang. Martens voetbalde sinds 2006 voor AZ, waarmee hij drie jaar later de landstitel veroverde. De afgelopen jaren droeg de Belg de aanvoedersband. Martens wordt bij PAOK ploeggenoot van Hedwiges Maduro, die begin deze maand al tekende bij de club van Stevens.

Real Madrid simpel verder

PAMPLONA — Real Madrid heeft gisteren zonder problemen de kwartfinales van het Spaanse bekertoernooi bereikt. Net als vorige week in Madrid was de 'Koninklijke' opnieuw met 2-0 te sterk voor Osasuna.

Cristiano Ronaldo zette zijn ploeg in de 22e minuut met een zeer fortuinlijk doelpunt op het goede spoor. De Portugees vedette, die maandag in Zürich de Gouden Bal kreeg als wereldvoetballer van het jaar, dankte zijn doelpunt aan doelman Andrés Fernández van Osasuna. Die zag een vrije trap van Ronaldo recht op zich af komen, maar stompte de bal tussen zijn benen door in het doel (0-1). Angel Di Maria maakte na rust de tweede van de Madrilenen, die de wedstrijd met tien man eindigden na een rode kaart voor Fabio Coentrão.

Napoli naar laatste acht

NAPELS — Napoli heeft zich gisteren als laatste club geplaatst voor de kwartfinales van het Italiaanse bekertoernooi. De ploeg van trainer Rafael Benítez versloeg Atalanta in het eigen Stadion San Paolo met 3-1.

De bezoekers kwamen nog wel verrassend op voorsprong via Giuseppe De Luca, maar Napoli trok vervolgens de wedstrijd naar zich toe door doelpunten van José Callejón (twee) en Lorenzo Insigne. De bezoekers speelden het laatste kwartier met tien man na een rode kaart voor Mario Yepes. Napoli neemt het in de kwartfinale op tegen Lazio. Clarence Seedorf staat met AC Milan tegenover Udinese, Fiorentina gaat op bezoek bij Siena en in Rome vindt de kraker tussen AS Roma en Juventus plaats.